reliant
an NRG company

電力公司 An NRG Company

提供住家，商業通電，智能家居，防盜系統等服務
老牌字號，服務佳、名列最高評分之一

精通國語、粵語、英文，曾在Reliant門市部銷售6年
爲住家提供搬家通電、轉換電力公司、續約電力等服務
信譽優良,直線快速，可憑外國護照通電

Yuyi Lin 林玉儀
Cell: 713-898-8043
Email: Yuyi.Lin@nrg.com Wechat ID: yuyilin2005

E02-Reliant 電力公司C6_8

kw MEMORIAL
KELLERWILLIAMS REALTY

住宅/商業/投資管理

滿意度最高專業經紀人 – 友好,誠信,專業,敬業

美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517

R01-KW MEMORIAL-WANG 王文杰1234567C_8

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
  英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五3:00pm /星期六11:00am
  截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

***中餐館請人**
位黃金廣場內
誠 請
中英文流利企檯
有意者請電:
415-528-9462

***中餐館請人**
位45號北Woodlands
誠請有經驗炒鍋多名
油鍋一名
Hwy6糖城請炒鍋一名
以上薪優,可提供住宿
有意者請電:
832-980-8868

***中餐館請人**
位中國城
誠 請
有經驗半工外送員
有意者請電:
713-826-2265

***中餐館請人**
堂吃外賣店,
薪優誠請堂吃企檯
有經驗收銀接電話
供食宿. 位Spring區,
近Woodlands
832-260-5317

***餐館請人**
位於Spring區
靠近249旁邊,誠請
全工或半工外送員
打雜和企檯
有意者請電:
832-717-7688

餐館請人,薪優
位Pasadena 快餐店
誠請炒鍋
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena,TX 77502
713-818-0335

***奧斯汀中餐館**
高薪聘請炒鍋師傅,
英文流利企檯,
熟手打雜.
以上包吃包住
有意者請電:
737-346-5752

***中餐館請人**
位45南Pasadena
薪優誠請熟手
炒鍋及送餐員
以上包吃住
住宿條件佳.請電:
917-663-6373

新張大型中餐館
Humble近大機場
誠請●企檯多名
需英文流利
●另請熟手炒鍋
以上包吃住. 請電:
949-861-0223

***中餐館請人**
位Richmond
離中國城25分鐘
誠請炒鍋一名
意者請電: 陳先生
832-276-2785

***中餐館請人**
位League City
45南FM518 & High 3
誠請有經驗炒鍋
收銀員、企台、外送員
意者請下午2-5點電:
281-332-8882

***中餐館請人**
誠請熟手炒鍋
另請一名外賣員
及打雜.近中國城
有意者請電:
832-726-5181

餐館請人
路易斯安那州
Shreveport 中餐館
堂吃店請炒鍋和企台
意者請電:
832-819-8111
832-260-3865

中餐館請人
堂吃外賣店位45號南
離中國城25分鐘
●熟手炒鍋:提供住宿
●企檯 ●包外賣
意者請電 : 陳
832-289-3648
832-512-1555

餐館請人
誠請有經驗
●企檯 ●外送員
●Part time經理
有意者請電:
832-466-3511

***中餐館請人**
誠請半工企檯
位Woodlands區
意者請電:
832-788-1283

餐館請人
誠請企檯
懂英文,有工卡
位59/Gessner
832-814-4022
713-988-5838

餐館請人
誠請熟手炒鍋一名
離中國城10分鐘
環境好,廚房有空調
有意者請電:
832-660-1020
要求熟手

高級中餐館
位Galleria高級地段
聘請 點心, 炒鍋,
燒烤, 打雜, 洗碗.
需有身份,
意者請電: 文小姐
832-570-5139

中餐館請人
位45南,League City
●炒飯撈麵 ●打雜
無經驗可培訓
夫妻檔亦可. 請電:
713-614-3873
●有房子出租(方便工作)

***中餐廳請人**
位290, West Road
誠 請
有經驗長工/短工
企檯 及 Cashier
有意者請電:
281-948-9968

中餐館請人
堂吃店江南菜位中國城
9330 Bellaire.誠請
炒鍋,抓碼,打雜,麵點,
做小籠湯包,收銀,企檯
下午3-4pm,9-11pm
電: **281-501-9898**
能做者薪優

餐館請人
離中國城10分鐘
近糖城, 誠請
接電話兼收銀員
全工或半工均可
有意者請電:
713-858-6622

餐館請人
誠請外送員
全工或半工, 五天
可報稅
近Westheimer /
Dairy Ashford.請電:
832-668-6076

中餐館請人
近中國城15分鐘
誠請 炒鍋、
Cashier、企檯.
全工或半工均可
可以報稅。請電:
832-868-1599

餐館請人
糖城堂吃外賣店
誠請有經驗
炒鍋及外送員
各一名
意者請電: Brian
832-213-8221

***奶茶店請人**
●城中區分店
●能源走廊分店
招聘做奶茶人員,
需說英文,報稅.
無經驗可培訓。
832-202-5300

***Asian Fusion**
Restaurant @
Energy Corredor,
now hiring experienced
Kitchen, Sushi Staffs
and **Waiter/Waitress**
Please call: David
832-877-9088

***路州貝城快餐**
打雜,包外賣各一名
月薪$2400,包吃包住,
離休士頓4個小時車程,
灰狗巴士從終點站到貝
城終點站,試工包車票.
225-772-8584
225-202-1157

***中國城中餐館**
誠 請
廚房幫工及雜工
需懂粵語
有意者請電:
713-981-9888

***快餐店請人**
位Humble區
誠請●有經驗炒鍋
●會英文Cashier
包吃住
有意者請電:
917-291-5895

***高級粵菜餐館**
誠 請
抓碼 及 炒鍋
位I-10/Shepherd
有意者請電:
832-875-1225

***誠聘(中國城)**
●炒鍋 ●司機
意者請電:
281-781-9389

糖城翠苑誠請
Jade Garden
誠 請
有經驗企檯
有意者請電:
281-265-8868

珍寶海鮮城
誠請全工/半工
企檯,帶位,收銀,推車
意者請親臨或電 :
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

城中區中餐館
誠 請
熟手全工外送員
有意者請電:
832-618-8162

Downtown 餐館
Sam's Cafe 高薪請人
誠請 廚師, 幫廚,
外送員,英文流利企檯
意者請電(1)/短訊(2)
(1)**318-514-9240**
(2)**832-766-7197**
samscafeonline@gmail.com

高級海鮮餐館
位西北區 &1960
高薪聘請經理
需英文流利,懂酒水,
5年以上經驗.
有意者請電:
281-636-8808

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
需有身份
請11am-9pm來電:
713-270-9996
713-501-0368

黃金點心茶寮
●廚房請抓碼及油爐
●點心部 : 請
拉腸粉及傳點心
下午2點後電或親臨:
281-495-1688
10600 Bellaire#105

***CAFE 101**
中國城店,誠請
壽司學徒,調飲料員
需有身份,
有經驗者優先
請3點後簡訊或電:
832-867-1326

百佳超市附近
誠 請
●Full time企檯
(小費好)
●抓碼 ●點心幫手
有意者請電:
713-367-9936

NOW HIRING
●Cashir 收銀員
●Driver 外送員
●Fryer 油鍋
Housing provided
以上包吃住
Hwy-6 / 288. Call:
281-607-6778

永華酒家請人
位王朝商場,
誠請炒鍋、油爐
各一名
有意者請電:
713-271-3122

Cafe Ginger
中日餐館位Galleria區
誠徵 中餐炒鍋
經理、中餐大師傅
需有經驗,英語流利,
有意者請電: Tony
832-818-1418

鳳城海鮮酒家, 誠聘
● 廚 房 炒 鍋 師 傅 ● 點 心 部 助 理
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

***糖城中餐館**
誠請有經驗
炒鍋、抓碼各一名
懂看中英文單
有意者請電:
281-796-3868

***糖城餐館請人**
誠請熟手炒鍋
有意者請電:
713-858-8923

糖城中餐館
誠請洗碗兼打雜
外送員
有意者請電:
832-606-8683
281-313-6600

KATY 中餐館
誠 請
有經驗廚房炒鍋,
有經驗全工企檯.
需報稅.意者請電:
832-588-8270

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

搶先看
『分類廣告』
請參照以下方式

●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告"

●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

再點擊黃色圖片, 最後點選右圖

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告

今日美南

光新地板
Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲苯含量超低，
複合地板，防水地板以及實木複合地板。

$1.29&UP （複合地板，防水地板）
$2.49&UP （實木複合地板）
$2.99&UP （12mm複合地板包工包料）
$4.99&UP （實木地板包工包料）
其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

營業時間：
Mon-Sat 9am-6pm
Sun 請預約

電話：(281) 980-1360
(832) 878-3879
傳眞：(281) 980-1362
Email:jangao2002@yahoo.com

爲您的家庭及生意增輝

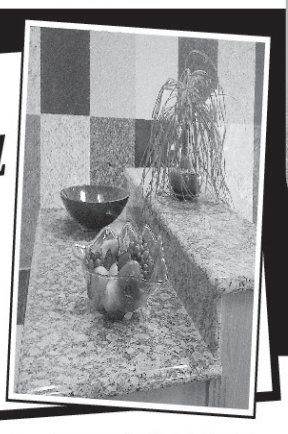
3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

C08_LIGHTSOME光新地板567C_16

Imperial Granite & Cabinets

FREE ESTIMATES

Granite & Quartz Counter Tops
Lots of Colors to Choose From



All Wood Cabinets
10 Cabinet Styles Available

7265 W. 43rd St., Houston 77092
713-460-6510
www.imperial-granite.com

GHBA MEMBER
帝國建材
BBB ACCREDITED BUSINESS

C08_IMPERIAL帝國建材567C_16

Call (電話服務專線)：281-498-4310 E-mail(電郵)：cla@scdaily.com WeChat(微信)：AD7133021553

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳眞)：832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Wechat(微信)：AD7133021553
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:30am-5:30pm
Saturday:
9am.-12pm
上班時間:
週一至週五:
早8:30至下午5:30
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南日報分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達38,200以上,
是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台
目前也推出夏季促銷活動,
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『 5元 』的特價活動
請加微信：AD7133021553
或來電諮詢：281-498-4310

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
  英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五3:00pm /星期六11:00am
  截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

---

100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant

*布菲店請人
休斯頓中餐布菲
薪優誠聘全職經理,
需有經驗.一周五天
離中國城十五分鐘,意
者請發短信或致電
646-520-5634

Buffet店誠請
45號公路 59號出口
BUFFET 店
誠請周頭企台
小費好,請電:
832-266-8282
(無包住)

China Bear
誠聘企檯,收銀帶位
Buffet店, 位I-45北
意者請親臨或電:
15000 North Freeway
Houston, TX 77090
電:281-233-9800

Buffet店,薪優
離中國城45分鐘
白人區,小費極佳.誠請
經理,收銀帶位,企檯.
供住宿(環境好,條件佳)
還有員工保險,
獎金制度及休假
電:281-979-3628

100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring

*路州中餐堂吃
誠 請
廚房幫工多名
包吃包住
有意者請電:
985-264-6773

奧斯汀堂吃外賣
誠請企檯, 送外賣
洗碗兼打雜, 炒鍋
以上可包食宿.
有意者請電:
832-613-1776
832-613-8290

堂吃外賣店
熟手炒鍋:需要報稅
離中國城30分鐘
可包住
有意者請電:
281-778-1555
832-380-0129

堂吃外賣店
Humble大機場附近
誠請有經驗外送員
全工或半工均可
底薪高+小費好
有意者請電:
832-247-1330

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring

*中日餐館誠請
45往南,25出口
誠請 炒鍋師傅
薪優,供食宿
有意者請電:
832-995-8888

奧斯汀中日餐館
新優誠聘熟手炒鍋
(Cook) 月薪 $3700
Sushi Chef 熟手壽司師傅
Kitchen Helper 幫廚
Waitress (企檯)
住宿環境佳,交通方便.
電: 512-639-9599

糖城中日餐館
離中國城20分鐘.
薪優, 誠聘Part time
熟手企檯 (Servers)
需可報稅.
有意者請電:
832-862-8888

新張中日餐館
8196 Barker Cypress
TX 77433,新優誠請
大廚及油鍋師傅,
企台,Cashier,送外賣.
有意者請電；
832-434-6107

Cafe Ginger
中日餐館位Galleria區
誠徵 中餐炒鍋
經理、中餐大師傅
需有經驗,英語流利,
有意者請電: Tony
832-818-1418

中日餐館急招
有經驗中餐師傅
需能報稅
意者請電或親臨:
7039 FM 1464 #180
Richmond, TX 77407
702-286-8363

日餐請人 Restaurant Hiring

*高級日本餐館
誠 請
全工或半工企檯
有經驗者優先
有意者請電:
713-623-3937

Sushi餐館
位於1960/290
誠請有日餐經驗
的 Cashier
需可報稅.
有意者請電:
832-675-1368

KATY日餐
誠請全工或半工
有經驗企檯
意者請電:
832-274-4080

路州日餐請人
離休士頓2小時車程
請廚房幫手,壽司幫手
洗碗打雜,企檯(有無經
驗均可)●另請褓姆,
看顧2歲女孩,無家務,
不陪夜,以上包食宿.
337-764-7736

休士頓全日餐
誠請FT/PT 企檯
Sushi Man
需有經驗,可報稅.
有意者請電:
832-962-2555

糖城日本餐館
位6號/糖城,誠請
Waitress企檯,小費好
全工或半工均可
需可報稅. 請電:
281-325-0628
832-868-8813

NOW HIRING
●**Sushi Chef**
●**Kitchen Chef.** We provide new apartment
Young & friendly person
Please contact : Eddie
1-213-700-0952
Umami grill and sushi near **Woodlands** area

Japanese Rest.
is hiring **Servers**
(Waiter/Waitress)
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
832-693-6534

高級日本餐館
誠聘 炒鍋
全工/半工企檯
有經驗者優先
有意者請電:
713-623-3937

掃右方二維碼
看美南電視
15.3頻道
15.3 KVVV STV

餐館設備維修
Equipment Repair

餐館設備維修
專業制冰機,油爐,洗
碗機,絞肉絞面機,冰
櫃,蒸鍋等所有餐館
設備的修理,安裝和
改造。價格合理,快速
上門服務!電或短信:
713-515-7652

200 餐館租售 Restaurant for sale

200 餐館租售 Restaurant for sale

*賺錢店東主**榮退急售**,機不可失
位New Braunfels中餐館, 地點極佳,
從2003年開始,已經營15年老店,
3200呎, 140座位, 生意好,新設備,
因東主退休,僅售 **$68,000**. 機不可失.
急售! 意者請 來電/留言/簡訊：
210-394-9876 210-396-3499

休士頓北FM1960餐飲店轉讓
●日本拉麵店：1800呎,豪華裝修,人工低.
●功夫茶連鎖店：1000呎, 無競爭.
●堂吃中餐館：1800呎,裝修好,設備新.
以上房租低,生意穩定,因人手不足,無暇兼顧,
歡迎看店,價格面議. $ 絕佳投資機會 $
意者請電: 832-475-0433 劉先生

*賺錢外賣店售
堂吃外賣店位Katy
客源穩定
適合家庭經營
有意者請電:
832-466-6627

賺錢中餐館出讓
位於中國城
生意好,設備齊全
東主有事急回國
有意者請電:
832-310-9109

*敦煌飯店出售
因本人經常回國,
飯店無暇打理,
現出售休斯頓中國城
敦煌廣場內旺鋪餐館
有意者請電:
346-204-2394

*日餐出讓
因股東意見不合,
2300多呎,客源穩定
位於Spring和
Woodlands之間.
沒接電話時請短信留言
832-277-0773
●另招聘 Sushi Man

*日本餐館出售
位Westheimer上
2000呎,多年老店,
易經營,客源穩,
接手即可營業.
東主退休.3點後洽:
832-314-9218

*中餐館轉讓
3500呎,房租$4600
(包水,垃圾,管理費)
旺季營業額可達4萬6
淡季最少亦有3萬5
僅售5萬 (1周6天)
45北,1911 Green Rd,
Houston, TX 77060
電:832-387-9968

中餐館急售
位大學城旁
容易操作,不送餐
生意2萬8左右
價格面議
有意者請電:
936-245-4074

餐館轉讓
老美式快餐海鮮店出售
可手把手教 位置好
房租低,生意穩,適合
家庭經營,無需經驗,
即可經營,非誠勿擾.
可電話洽談. 電話:
832-748-1849

中餐館出售
位中國城 1800呎
生意穩定,房租便宜,
地點好,安靜,旺區
有大停車場,交通方便
接手即賺錢.歡迎看店.
適合家庭經營. 請電:
832-230-9255

自助餐帶外賣
出售
離休士頓3個半小時
有意者請電:
832-878-3158

中餐館出售
位中國城, 2500呎,
地點佳,生意穩
有意者請2點後電:
832-659-7878
非誠勿擾

Spring北區
美式堂吃外賣中餐館
2-3年新裝修,
因老闆急著回國出售
有意者請發信息到
832-381-7615
非誠勿擾

日餐老店轉讓
大機場附近
誠心接手者請連繫
832-419-9500

三明治店出售
Galleria辦公大樓內
工作5天,生意穩定
操作簡單,有經驗者
優先,售價 5萬2.
請2PM後電: Mei
713-291-2847

餐館轉讓
位中國城,
生意穩
因股東不合餐館轉讓
意者請電: 非誠勿擾
832-276-9756

中越餐館出售
二家中越餐館
1800呎, 4400呎
位德州南部,生意穩定,
固定客源.歡迎看店
因東主退休出售.
956-800-8085(C)
956-585-0800
956-630-0963

賺錢中日餐館售
位Katy好區,
1500呎, 房租$3000
(包水費+垃圾費)
生意5萬多,
因人手不足出讓.
626-456-4383

全新餐館轉讓
位Katy亞洲城
新建休士頓大學區
新裝修快餐外賣店
(裝修豪華, 花25萬)
因股東不合,資金不濟
現售22萬,請短訊:
360-632-1887

售大學城餐館
新裝修堂吃(15桌)及
外賣店,A&M大學附近
房租低 (每月$2500)
因老板回國需急售
誠意價12萬. 朱先生
979-450-1378

小型堂吃外賣
餐館售,位1960/290
1200呎,位置好
生意穩,因東主另有
它業,缺人手急售
價格可議,歡迎看店
917-957-3518

賺錢快餐店急讓
穩賺錢中餐館廉價售,
位Pasadena
近Convention Center
和化學工廠,油工廠.
地點好,人流多.
歡迎看店,意者請電:
832-643-7688

堂吃外賣店售
郵編77433
位於290 Cypress區
白人老莫居多,
生意4萬,售11萬,
歡迎有意者看店議價
聯系電話:
832-815-0009

奶茶店出售
位Richmond,
1200呎左右,
離中國城15分鐘.
含設備出售. 電話:
832-878-6992
713-562-1598

*賺錢餐館**急售**
1200呎,房租2650
包水,垃圾費,
位45南,Walmart
Sam's Club購物中心
旁,生意3萬,無外送
售9萬. 非誠勿擾
832-768-9889

*中餐館出售
Chinese Restaurant
for Sale: $85,000
Good location
Good business
地點佳,生意好.
意者請Call: Yohan
832-646-2461

泰式餐館出售
位糖城,1650呎,地點好,
位商圈內,新裝修,
生意好,有大停車場.
設備全.要價 $95K
已經營6年,因東主外遷
忍痛割讓,接手即可營業
意者請英文電:
832-646-2461

Buffet餐館售
NW Chinese Buffet
營業成長中的餐館讓
3500呎,停車方便.
14974 NW Freeway
Houston, TX 77040
346-312-6968
832-576-2179

日本館出售
位Katy區,
新裝修,地點極佳
發展空間極大
因股東不合出售
歡迎預約看店.請電:
347-653-3338

餐館轉讓
位Spring區
水上樂園旁
中餐堂吃外賣店出售
周營業6天,生意穩定
意者請電或短訊留言:
917-969-3165

急售**Buffet**店
休士頓西北區,約4000呎
繁華旺區,設備齊全,
可改堂吃或日本店
生意穩,利潤佳,因東主
另有它業廉價轉讓,
價格面談.非誠勿擾.
832-652-1398

中餐外賣店售
位290 / 8號邊
離中國城15分鐘車程
生意穩,易操作,
適合家庭經營
星期天休息. 價錢面議
非誠勿擾. 請電:
347-206-1129

堂吃外賣店售
休士頓北Spring區
地點位置佳,生意穩定,
1800呎,房租$3500
月營業額3萬左右
包水,管理費,垃圾費
詳情請電洽:
214-392-5763

壽司店出售
100

Sushi Bar for sale

超市內壽司吧售
Sushi Bar for sale
在Kroger # 397超市內
地點好,生意好
99號 / Mason
意者請英文電:
832-605-6660

*超市內壽司吧售
Sushi Bar for sale
Inside Kroger # 349
Good business & area
1520 Eldridge Pkwy, Houston,TX,77077
Please call: after 3PM
832-287-6798

賺錢壽司吧轉讓
位聖安東尼奧
超市壽司Bar轉讓
位置好,生意穩.
賺錢的店.
有意者請電:
917-547-6488

壽司吧出售
位Kroger超市內
249/Cypresswood
地點佳,生意佳
容易經營及上手.
請英文電:
346-404-8832

壽司吧出售
Kroger Sushi Bar for sale. Srping, TX
近Woodlands. contact **Jason** for more info:
832-472-0154
Kroger超市內壽司吧

美南分類廣告NICOLE
微信:AD7133021553
Call: 281-498-4310

中餐外賣店售
位達拉斯好區
約2000呎,
生意有3萬
地點好,設備齊全
歡迎看店. 請電:
469-285-1999

***誠聘褓姆**
德州奧斯汀家庭
招聘褓姆一名
住家/通勤均可
主要做飯及簡單家務
有意者請電:
512-750-7446

***誠聘住家褓姆**
家住8號&10號,
高薪長期工作,
照顧嬰兒,
做飯及簡單家務,
要求誠信勤快。電話:
832-557-0588

***誠徵住家阿姨**
位路州,新奧爾良市
照顧2歲男寶寶
55歲左右,有愛心,
身體健康,會說普通話
能長久工作爲佳.
待遇優. 請電: 王女士
504-234-0986

***誠聘周末阿姨**
帶2歲女孩,簡單家務
需要有身份、能開車,
住610圈內,
酬薪、時間等具體商量
有意者請電:
281-414-5318

***誠聘阿姨**
接送小孩(高中生)上下學,做晚餐,自備可靠汽車,駕駛經驗豐富,出差時要住家,**必須會煲湯**.
郵編77024.薪資優厚.
電或短訊(普通話/英語)
281-221-9355

***誠聘住家褓姆**
家住Pearland
協助照顧小孩,
做簡單飯菜及家務
一周工作6天.
住宿有套間及電視
818-399-8253

***招住家褓姆**
家住糖城
帶14個月小孩,做家務
無需英文,無需開車
無需身份,薪優面談
有意者請電:
832-858-2691

***誠聘住家保姆**
住Katy西區,誠聘住家保姆,需身體健康,注重干淨,擅長烹飪,做家務,細心,有責任心,一周5-6天.
薪優面談,聯系電話:
832-260-8771

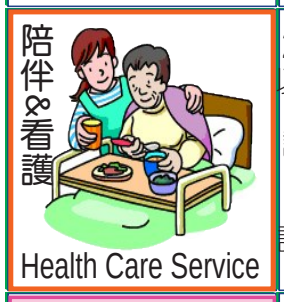
***招住家保姆**
家住Katy 區,
誠請有經驗、有愛心阿姨照看小孩.燒菜,家務.周一至周六.
意者請電話或留言
713-309 - 5395

***誠聘長期褓姆**
家住610環內,
時間:下午3點-9點
能英文溝通,長期工作
照顧初生嬰兒.
有意者請**英文**電:
713-294-0292

***急 聘**
住家燒飯阿姨,
性格好,乾淨利落,
包吃住,長期工.
薪優.有意者請電:
713-410-4900
微信: **usababy333**

糖城,高薪誠聘
女性家庭廚師
45-60歲
住宿或通勤均可
環境舒適,簡單家庭
意者請電: 孫太太
832-689-7852

糖城住家阿姨
清潔,衛生
及簡單做飯
要求勤快,誠實.
一周工作6天
薪優. 意者請電:
832-600-3342



22世紀看護公司
以愛心耐心經驗豐富專業照顧您的家人,美國護士執照,到府,醫院及療養院,長期短期及鐘點看護.●徵**經驗看護**
請電:Sophia (通國台英)
832-287-8233

***本地產婦月子**
提供個性化月子套餐
有早產兒的護理經驗
環境安全舒適
整潔衛生,房間有限.
熱線電話 : 劉太太
832-276-4887

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

休斯頓月子中心
渡假村式的湖景別墅,舒適,寧靜,地理位置優越
步行可到4大超市,
24小時專業月嫂
的細心珂護.
誠聘月嫂及做飯阿姨
713-410-4900
微信:**usababy333**

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘**護理人員**

美好月子中心
高檔湖景別墅,經驗母嬰護理,一流婦科,兒科醫生及醫院,
辦理全套證件. 薪優
誠徵**做飯阿姨及月嫂**.
電:**956-559-9999**
微信**servicecenterusa**

自助, 一對一月子服務
愛心家園月子會所:渡假式豪華湖景別墅
●產前: 自助,半自助
●產後: 一對一專職,專業高級服務
微 信 : **aixinjiayuan2**
諮詢電話 : **713-453-9584**

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●24小時資深醫生,執業護嫂,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢 : **832-359-5666**
微信 WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

月子護理，接送訂票，家政幼教
接送翻譯:機場,賭場,購物,法庭,移民局,大使館等市內$15起,每公裡$1.25 精通台/中/英/福州話.
家政: 接送(6-10歲)孩子上下學,台灣,北京幼師輔導作業及中英文,美術,數學,可做簡單家務和兩餐
產前,月子護理 : 一對一持照護理師,提供台灣,南北方月子餐,營養餐.
機票住宿 : 機票賓館一折起,高檔民宿預定.
電話 : **832-800-9035** (Dr.方)

大理石廚櫃公司
誠聘●收銀員
●倉庫人員
需中英文流利
有意者請電:
832-888-4693

***醫生診所請人**
誠聘**醫務助理**
能中英文溝通
意者請 Email 或電:
thezhenmaster@hotmail.com
281-318-1362

***請銷售人才**
電腦公司,
誠請有強大人脈.
中英文流利,P/F Time
意者請 Email resume
Celinef@globalmerchant.us

***辦公室助理**
英文流利,懂中文,熟練應用辦公軟件(會測試)
會財務軟件, 工作身份合法,有辦公室行政工作經驗2年以上者優先.
有意者簡歷請投
zhangjing@oster.so

***招 Limo 駕駛員**
須有limo license
英文溝通良好
歡迎奧斯丁 達拉斯
聖安東尼奧帶車加盟
生意穩,小費好.請電:
832-620-0006

***售後服務專員**
需中英文, 有美容工作經驗者更佳,
地點: 近59/8號
有意者請電:
305-915-0138

***誠徵員工**
近中國城公司,誠請有**CDL的貨車司機**,及 **倉庫管理員**.
周一至周五
有意者請電:
713-561-9985

全半職貨車司機
休斯頓市內線路
有良好駕車記錄,有商業駕照及經驗者優先
略懂英文,能搬運重物
位於610N和I-45.
意者請電: Ms. Zhang
713-864-3246

***石油設備公司**
招聘兩名全工
倉庫管理及**收發人員**,
懂簡單維修及簡單英語
近8號和290.
聯系電話: Blake
713-515-9047

***全職牙科前台**
中國城牙科,
需中英文流利
會訓練.
713-773-1300
txdentist101@gmail.com

***Motel助理**
需中英文說寫流利
會電腦,
位45號公路北
可提供吃住
有意者請電:
917-854-3896

***兼職會計,助理**
Part time **Account** and **Assistant**
會使用Quickbook
Word and Excel
會中英文,簡歷請送:
yqhu8888@gmail.com
電:**832-367-1161**

***櫥櫃大理石**
公司請人
誠聘**幫工**
有無經驗均可
有意者請電:
832-715-8588

***櫥櫃批發公司**
位休士頓 290/8號
辦公室助理: 略懂財務基本知識,中英文流利
●**有經驗銷售員**3名
以上待遇優. 請電:
832-773-2913

***誠徵操作工**
塑膠袋工廠
近城中區,
誠徵**操作工數名**
有意者請電: 黃先生
832-867-7292

徵秘書/會計助理
通中英文,Excel操作
全職/半職,具合法工作身份,適合中年婦女.
請傳真/Email履歷至:
713-779-8472
cpaoffice588@gmail.com

***旅館請人**
德州Killeen市(胡德堡軍事基地)家庭式經營,
夫妻檔佳,需簡單英文,
薪優.距奧斯汀40分鐘達拉斯2hr,休士頓3hr
意者請電:周先生
832-613-8868

***誠 聘**
電子鎖安裝技術員
(年薪5萬+)
需出差外州,可辦身份
有意者請電:
713-271-5700

恆益門窗,薪優
誠徵**男性生產工人**
有合法身份,薪優.
意者請電:
281-261-8900
13715 Murphy Rd #D
Stafford, TX 77477

助理 / 文員
動作快,中英文,
酷電腦,快申請.
E-Mail:
apps.lkmpp2017@gmail.com

***醫生診所誠聘**
誠聘Part time會計
1小時$25, 每月1天
周末亦可
意者請電或Email:
713-858-4786
Bellaireclinic2@yahoo.com

運輸公司招聘
SK2 Trucking, Inc.
立即招聘**全職司機**和**Owner Operator**
駕駛員必須擁有良好駕駛記錄, A執照和TWIC Card. 請電: John
415-810-4256

貿易公司誠聘
辦公室助理,中英文流利,細心負責,基本電腦軟件操作,有合法工作身份,學生工讀可.
工作地點近 Stafford TX,
履歷寄: **jobaim232@gmail.com**

中國城名姿髮廊
誠聘和**招租**
●有執照的**美髮師**和有經驗的**助理**
全職或半職可,分成高.
●有**剪髮椅位置出租**
歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

NOW HIRING
Drilling Software Co. seeking
Office Assistant.
Proficient in MS office.
Native speaker of English.
Pls send CV to :**hr@pvisoftware.com**

***CPA FIRM**
Data Entry Clerk
highly motivated, organized, efficient, proficient in excel,word & outlook, 10-key by touch.
high school diploma.
jobs@wangcpa.com

NOW HIRING
Building Material Wholesale Company
●**Cusotmer Service**
●**Bookkeeping**
●**Sales Manager**
Email:**Victorusa2000@yahoo.com**

NOW HIRING
Freight Forwarder Assistant
R/W English/MS Outlook/Excel
Ph: **832-301-1982**
CV: **jlty2003@hotmail.com**

***食品公司請人**
誠聘**生產線員工**,
需有身份,有專車在中国城接送.
有意者請致電 : **281-841-6878**
打電話時間 :
星期一 至 星期五, 8:00am to 4:30pm

***Golden Bank, N.A.**
Is seeking eligible candidates for **Administrative Assistant** to Chief Executive Officer.
- Accounting/Business related major required
- Good writing/computer skill
- Previous banking and job related experience preferable
- College degree required

Email : **GBNAHR@goldenbank-na.com**
Or Fax: **713-596-6999** EOE

NOW HIRING
Receptionist / Medical Assistant
Ear, Nose & Throat clinic.
Apply in person at
9225 Boone Rd.
Houston, 77099

***Experienced Accountant**
SW Houston Import and Export company needs an experienced accountant:
1. Must have 2-3 years or more experience.
2. Computer proficiency
3. Detail oriented.
4. Accounting degree preferred.

Send resume to: **HR.hou@outlook.com**

Office Assistant
SW HOUSTON 77072
Fluent in English & Mandarin,
Working permit must!
E-mail resume to:
jli@pannext.com

***Texas First Industrial Corporation Inc.**
Located in **Katy**.
API Certified BOP manufacturing & suppler for Oil & Gas industry.
Mechanical Engineer: Bachelor's degree Mechanical Engineering. Fluent in English. Previous work experiences a plus.
Technical Sales Support: Bachelor's degree; Fluent in English and Mandarin; At least 5 years' experience in oil field equipment.
Please send your resume to: **KXIAO@TFI-CORP.COM**

Dream Tree Family
世上面積最大品類最多的淨水專門店企業
(以韓國高科技過濾系統所制天然鹼性淨水著稱)
誠徵**水務系統技術員**,**櫃檯收銀員**,**廠房工人**及**銷售專員**,均須英語流利.
請電**713-988-8833** 分機#301吳先生洽,
或親臨 **5757 Ranchester Dr. #300**
Houston, TX 77036

Inside & Outside Sales Professionals
90% of Dignity Memorial employees believe " My work has special meaning: This is not just a job." This is not just a job.
It is a meaningful career that makes a difference in the lives of people we serve while providing you an opportunity you will love.
Dignity Memorial is looking for **Inside & Outside Sales Professionals**.
We offer Unlimited Income Potential via a commissioned incentive package and benefits! Please contact **Marilyn Gonzales** at
marilyn.gonzales@dignitymemorial.com

Office Assistant @ SW Houston
A Wholesales company is looking for qualified candidates to **coordinate inbound, manage inventory, replenish orders**
●Detailed orientated Work with least supervise Critical thinking
●Excellent verbal and written communication skills
●Proficient in MS Office Search Engine Some
●Experience in Logistics Knowledge of US & Asia realm
●Good senses of Business Bachelor Degree or above
Legal working status **hr.importer@gmail.com**

中國最大移民公司休斯敦分公司
招聘 行政助理
Henry Global Business Development Inc.
Administrative Assistant (Biligual requirement)
Bachelor above degree is required.
1 yr above marking working experience is required
OPT is preferred. Please send RV to
mandygao@henryglobal.com

BANKCARD SERVICES Payment solution Provider Since 1987
信用卡公司急聘
業務代表多名 : 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now hiring **Sales Reps**
Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

韓國/越南華僑 工作良機!
越南華僑、韓國華僑 廣告銷售代理 各一名
會越語或韓語. 能中文或英文更佳.
待優, 佣金面議.
有意者請電 : **281-983-8168**
或Email : **Linda@scdaily.com**

***An Electronics company in Houston**
is currently seeking new talent to join our team.
Customer Service Representative/Logistics Specialist
- Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background
- 1~3 years working experience
- ERP - SAP experiences are preferred
- Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond
- Manages logistics operations to ensure efficient & accurate delivery of shipments
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.
- Excellent communication skills (spoken & written).
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.

Please email your resume to
lwang@telcointercon.com, Attn: HR

EVA AIR A STAR ALLIANCE MEMBER
International Airlines near Houston has immediate openings for positions. Experience related to the position is preferred but entry-level is also welcomed.
Please specify position and salary expectation on resume & email to **HOUTOBR@evaair.com**

Branch Office	Job Openings
Houston	Cargo Operation

Good communication & customer services skills, Computer proficiency, Self-motivated, Weekend /holiday/night shifts required for cargo operation.
Benefits include zero employee contribution for group health & life insurance, free/discount air tickets, meal allowance, and matching 401(k).
EOE-M/F/D/V

Kana Energy Services, Inc.
In Houston is an international manufacturing & supply company for the oil & gas industry.
Our company now has an **Accountant** position open
The candidate must meet basic requirements
1. Very familiar with Quickbooks
2. Fluent in English and Mandarin
3. At least 5 years' experience in Accounting
4. Enable to work independently

GOOD PAY, GOOD BENEFIT
Please send your resume to:
hrkana@yahoo.com

掃右方二維碼
看美南電視
15.3頻道
15.3 KVVV STV

Loan Service

生意老板 急需現金
24小時放款,免查信用
5千至20萬,快速簡易
電Sara黃
718-709-4536

賣粽子

好消息,粽子
端午節到了
現在接受預訂
廣東五香鹹肉粽2.5元
豆沙棋水粽2元
預約電話：黃師傅
832-638-6104
713-517-2803

房屋檢驗 Inspection

奇妙專業驗屋
德州認可專業驗屋牌照
能操粵/國/英,
報告詳盡附圖解,助你
購屋決策,收費合理.
請電梅先生或電郵:
832-282-5810
ahi_tx@yahoo.com

刊登分類廣告
美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

店面其它租售 Business Opportunity

*黃金舖位,穩定生意出售
中國城多年穩定零售生意出售.
年收入約6-8萬,
售價8萬,增長空間大,
可轉讓或合作,適合家庭經營,新移民投資.
有意者請電:
713-918-9999

急售!高級美容院
地點: Pearland Town Center
美容院 約 3000 sq ft
店裡可提供美髮美容及按摩服務
客源主要爲外國人,
店不需重新裝潢,已有髮型設計師工作
意者請洽: Lisa **713-575-1307**
Email: **pearlandsalon1@gmail.com**

*手機店轉讓
位德州西部 Midland
METRO PCF 連鎖
加盟店,生意穩賺,
容易經營,管培訓,
創業好機會. 請電:
314-818-8888

Texas City
20年乾濕洗衣店
操作簡單,
生意非常穩定,
每月定賺八千至萬二元
東主榮休,賣價超相宜
請電: 楊先生
713-819-0908

旅館出售
德州Killeen市
18房, 售$599,880
距 奧斯汀40分鐘
達拉斯 2小時
休斯頓 3小時
可貸款. 請電:周先生
832-613-8868

600 Real Estate 房地產租售

*房屋分租
靠近糖城, WelFresh家
樂超市/Lexington小學旁
生活便利環境舒適,包
水電,網路,洗衣,烘乾機
1-2房, 衛浴共用,
可包家具. 請電/簡訊
281-781-4349

*吉屋出租
走路5分鐘到敦煌
金城和美南銀行後面
屋況極佳,三房兩大廳,
高級廚房,全新地板,獨
立車房,獨立出入,獨立
後園.有監控器.2290尺.
電:**917-681-9948**

中國城吉屋分租
金城銀行後第一條街
搭公車方便,安全安靜
供水電,網路,
月租$290, 少炊
意者請電:
832-283-0285

雅房分租.看護
誠徵**看護**及**雅房分租**
糖城環境優雅安全
5分鐘到大華超市
傢具齊全,電腦高速上網
Clement高中學區,
832-287-8233

中國城餘房租
包水電,上網,洗衣
傢具, 日租可
歡迎年輕人入住
月租$350. 請電:
832-613-4007

如意公寓出租
中國城中心,**1房/2房**
專業管理公寓,舉步
直達商場,超市,銀行.
2號公車直通醫療中心.
有不同款式可供選擇
電:**713-981-0137**

盛世商/住公寓
辦公室分租
9219百利大道
(中國城)
1室1衛 & 2室2衛
有意者請電:
713-771-1515

順心民宿
敦煌廣場旁邊,獨立屋,
有多間套房.家具齊全,
水費,電費,網路全包.
提供米麵油.拎包即入住
長租,短租,日租均可.
電: **713-298-6849**
另有接送服務

黃金廣場二樓
辦公室分租,已經全面
裝修,有隔間和辦公室
會議室公用,全部面積
2000平方尺,欲分租部
分空間,租金可商談.
聯系電話：李
713-371-7716

*福地廉售
Dairy Ashford/Forst Park 靚風景高地基可豎碑
2位置市價$11900 現售$9500
3位置市價$23700 現售$19500
6位置市價$38000 現售$33000
永久地契與護理
請電：張小姐**713-498-3515**

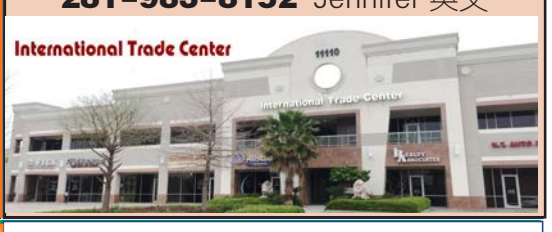
中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路,富國銀行後100呎)
Tel & Text : **832-488-8399** 微信 : **villacorporate**
- 位於中國城中心
- 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調.
- 包水電,WiFi,家具,代收信件.日租月租皆可.
- 爲商務,移民,醫療,待產,探親,旅遊最佳選擇.
- 接受支付寶 / 微信支付
- 可以微信訂房

六福公寓出租:**713-667-8276**
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式
套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少1個月起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 **Ruby 陳碧如**
●中國城辦公室出租, 小間(已租),大間$585

*王朝商場舖面出租
一樓最佳生意位置,
1400呎-6300呎 可供選擇
適合各種風味餐飲和零售店
意者請電:
713-995-8668

ITC多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速
光纖上網, 辦公傢具, 近中國城5分鐘.
有大停車場。共多間辦公室出租,$500起
(#201, #215)
281-498-4310 Linda 辦公室
281-983-8152 Jennifer 英文



International Trade Center有多間高級辦公室出租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具,
近中國城5分鐘.有大停車場。
搶先租
選好位
共有4間辦公室出租, $500起. 歡迎參觀.(#201, #215,)
請電: **281-498-4310** Linda **281-983-8152** Jennifer 英/西

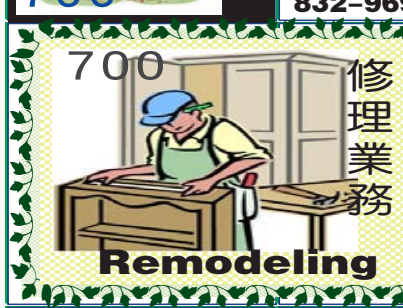
700 專業砍樹服務

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家及一切雜活.
全市最低價60元起
832-969-5083李

美南新聞

Texas Shutters
Plantation Shutters
(植入式百葉窗)
30年老店,美國制造
免費上門估價
中文熱線:
832-943-6552

PN Pro Glasses門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語 : **346-561-2430**



700 Remodeling 修理業務

大都會裝修
住宅,餐館 大理石
地磚,地板,地毯
內外油漆,衛生間改造
質量保證,免費估價
請電: 楊先生
832-759-1330

金平裝修
專業室內外油漆,地板,
磁磚廚房,浴室翻新,
大理石,隔間,籬笆水槽,
房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
請電 : 周先生
281-725-7984

房屋修理
幾十年房屋修理公司
房屋漏水,地基下沉
內外牆,天花板,浴室
車庫,後院.價格合理.
所有大小工程質量保證
713-515-7652
mgfix.com

北方裝修
油漆,櫥櫃安裝
地板,磁磚,隔間,浴室,
室內外維修,
免費估價.
十年專業裝修經驗
請電: 李先生
832-306-4467

河北裝修
商業住宅,內外油漆
地板地磚,洗 手 間,
廚房翻新,房間改造
水泥地,籬笆牆,水電
木翻新等.小修小補
保證質量,價格公道
832-846-7828

KATY安裝修補
安裝及排舊換新:
排油煙機,家俱,室外涼
亭(Costco). 坐便,水龍頭
燈,窗簾,攪碎機等..
貼牆壁紙,壁畫,油漆,
地板. 電話: 朱先生
626-420-5588

客通裝修公司
Actoon Cmpaney LLC
專精於內外油漆,地磚,
地板,浴室廚房,內牆外牆
空調,水,電,風水測位等,
均有優選的合作方
爲您提供貼心服務。
質量保證、價格合理。
832-279-1667楊

大連韓師傅
具有二十年裝修經驗
的韓師傅,精通水電、
衛生間改造,理石櫥櫃,
室內外塗料,各種地板,
更換各種門窗熱水爐.
電話:
832-815-4143

58 Remodel
專業承接各種房屋
內外裝修,翻新,整修,
Flip.由Referral提供
價格質量包您滿意
百萬工程保險. 電:
832-398-9243

天天裝修
內外油漆,地板地毯
櫥櫃安裝,高壓衝洗
室內清潔,小修小補
免費估價
價格合理,質量保證
提供商業保險
713-371-2713

世紀裝修
房屋內外油漆,
地板磁磚,
衛生間,廚房改造,
廚櫃安裝,
價格合理,質量保證.
832-640-2158

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

專業住宅裝修
20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

700 Remodeling 修理業務

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 房頂補漏
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜，質量保證
281-323-0818 Tony

山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
832-398-8321

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938王順

標 準 裝 修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

誠意裝璜公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃
大理石安裝、整棟房子
翻新,廚房浴室翻新,室
內外油漆,鋪地板樓梯.
水泥面,做籬笆,小修小補.
281-787-1283
832-898-8832
●另請裝修工人

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

潮江裝修
廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

頂好裝修
餐館翻新,維修,電,換
熱水爐,磁磚,木地板,
油漆,衛生間改造,紗窗
廚房大理石檯面
25年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電 : 發達
646-713-4928
917-832-3732

盛家裝修
住宅,餐館,大理石,地磚,
地板,樓梯,內外油漆,水電
木工維修,衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
冷氣維修安裝.
質量第一和保證誠信
832-282-8746李

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

建順裝修
政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
832-715-3879馮

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658粵
832-909-3686國

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

700 Remodeling 修理業務

*** 萬福•裝修公司 ***
政府註冊. 承接各種大小工程,
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板
磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等..
有專業裝修師傅就是您的質量保證.
誠信爲本,價格公道. 免費估價.
電話 : **832-380-1166** 李師傅

福州裝修公司
政府註冊 。 一條龍服務
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,
布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.
大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
713-382-6434 832-748-1359
老江 (國,福州) ●另請**磁磚裝修工人**

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接 : **餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話 : **713-298-4966**

美 滿 裝 修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

**百家裝修公司 **
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,
廚房,衛生間建造,保修三年.
電話/微信 **281-818-3505** 鄭師傅

誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅
歡迎來電 : 832-630-1850 田師傅

飛魚建築裝修公司 FY Construction Inc
專業更換房頂Roofing,安裝外牆面Hardie Siding
承接大中小商業和家庭裝修建築工程。
專精需要政府檢驗的商業建築維修工程。
承建水泥路面，停車場，陽台等水泥工程。
有保險水電執照，講中文英文。免費估價.
改正建築物違規，Correct building code violation.
在院子內建遮陽蓬,Build Patio Cover. 招熟練工人
請電: 於先生 **630-408-2201**

實惠工程公司
專精商場,廠房等需政府許可之建築,
擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工
州政府執照，百萬保險，
價格合理，質量保證，
所有工作均有一年人工保證。
請電:顧832-867-1098 (另請木工)

永 固 裝 修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富，信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

時 代 裝 修
~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~
承接 : 餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護.
請電 : **281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅
~~~

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

搶先看 『分類廣告』 請參照以下方式 ●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告

再點擊黃色圖片, 最後點選右圖 >>> 點選進入 看報紙版分類廣告 即可閱覽7大版分類廣告

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

PN Pro Glasses門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語 : **346-561-2430**

屋頂,外牆 Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

地毯清潔 Carpet cleaning

***好運地毯清洗**
特價家庭,商業清洗,
地毯,地板,磁磚.
水淹後一切服務.
地毯伸展,
高壓清洗牆壁,水泥地
清洗冷暖氣管道清毒.
832-620-9788

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

快捷(Express) 地毯清洗
採用高效率大型車載式蒸氣機,
專精清洗餐館, 辦公室,住家地毯,
15年經驗.
國/台語: **832-513-8453**
English.廣東話: **832-812-5502**

700 庭園美化 Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,
盆景,溫室,涼亭,陽台.
修行道不平,多年經驗
中:**832-670-9559**
英:**713-517-2717**

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185吳

磁磚/櫥櫃/大理石
Granit & Cabinet

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058
請工人,有無經驗均可

地板銷售安裝 700 Flooring Service

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

地板銷售安裝 700 Flooring Service

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意
復合地板,安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

Shutters 百葉窗

Texas Shutters
Plantation Shutters
(植入式百葉窗)
30年老店,美國制造
免費上門估價
中文熱線:
832-943-6552

通水管 排污

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

水管, 通水管
免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,
天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,
浴缸,淋浴池.裝排水口
改下水道.換全屋水管
832-829-1860黃

通水管 排污

爽快水管專業
專通下水道,儀器檢查,
漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水
管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,
馬桶,浴缸,打碎機.7/24
832-600-6300 劉
通粵/國/英/墨西哥

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井**,
洗衣店**水井**,
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

水務電器 Electrical 700 Plumbing Service

電器 Plumbing Electrical 水務

Long's專業修理
多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

Sam專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘干機、家庭水電
花園澆水系統
請電:蔡先生
832-571-4093

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
281-701-3505 郝
832-217-6958 修

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司 | 工作於美國大公司十余年,
百萬工作保險 | 精通各種住宅,工業,商業建築的
高級電工執照 | 新建,改造,安裝&維修,已承接大型
免費評估價格 | 工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,
保證服務質量 | 倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

水電專家 廖先生832-875-1568
熱水爐,打碎機,洗碗機,電錶箱,插座,開關,
水電改路,房間沒電,安全開關,門鈴,吊扇.
漏水包括 (地下,牆壁,天棚,水管,洗管盆,洗手盆,
馬桶,水龍頭,沖涼房,浴缸)
下水道堵塞 (即叫即到，不通免費)
小問題(免費電話指導)疑難雜症(免費估價)
水電專科 20年經驗,保修90天

冷暖電氣 Electrical & AC

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電 : 黃先生
832-421-6698

簡師傅冷暖氣
住宅/商業:專業維修
安裝,檢查,保養,
清理管道,消毒.水,電
水管,家裡小修小補,
多年經驗,質量保證.
誠信服務,價格優惠.
832-417-9937

信譽冷氣
各種品牌
冷暖氣維修及安裝
誠信專業,服務至上
政府認證,持牌技師
832-275-8333
張師傅

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861李

空調安裝維修
免費檢查
冷暖氣維修
修不好不要錢
請電: 肖師傅
832-403-5839

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James張
713-253-5086

精藝冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,**急修急通**
請電: 蕭師傅
832-490-7988

大氣空調公司
商業/住宅冷暖氣,
餐館制冷設備
保養、維修、安裝
水務、更換熱水爐!
質量保證!價格優惠!
德州認證技師.王師傅
832-287-8509
832-788-8199

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

朋友冷暖氣 Goodman
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃.洗碗機,油爐.
Coca Machanine,
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

精準冷暖氣 & 冷凍公司
AirTuner (各種品牌)
●住家及商業 : 保養維修、更新.
●德州執照 **TACLA 80788C**
●高額保險 : 價格公道
任美國最大冷暖氣公司資深技工
P.J. 陳 : **832-367-1098**

萬家樂冷暖氣
安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

吉順冷暖氣公司 Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

700 門窗專家 Garage Service

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

700 鐵工廠 Iron Works

誠實鐵工廠
經驗豐富,保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門,窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門,餐館不銹制品
焊接,家用水電等修理
832-513-0070

泰平鐵工廠
經營多年,專修
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,
餐館設備,爐頭,
工藝鐵門.
金屬構件加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-420-4376

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.

Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供**免費**的估價.
32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務.
電話(英文): 281-437-4329
(中文): 281-515-6553

分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。

美南新聞刊登注意事項

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
●截稿時間 : 星期一至五3:00pm /星期六11:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控、音響系統
超低特價
設計,安裝調試,維修
行業15年經驗=品質
及時售後服務=誠信
專業維修各種故障
~驚喜熱線~
832-433-3311

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

700 各種維修服務 Computer Service

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

房屋檢驗 Inspection

奇妙專業驗屋
德州認可專業驗屋牌照
能操粵/國/英,
報告詳盡附圖解,助你
購屋決策,收費合理.
請電梅先生或電郵:
832-282-5810
ahi_tx@yahoo.com

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

PN Pro Glasses門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語 : **346-561-2430**

Loan Service

生意老板 急需現金
24小時放款,免查信用
5千至20萬,快速簡易
電Sara黃
718-709-4536

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

美南分類廣告NICOLE 批信:AD7133021553 Call: 281-498-4310

車輛買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞車
動或不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

車輛買賣
Car for sale

上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: westsidemotors2.com
請電 : 646-633-0149

800 汽車保養修理

Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

Loan Service

生意老板
急需現金
24小時放款,免查信用
5千至20萬,快速簡易
電Sara黃
718-709-4536

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數Week / 格數Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳真): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Wechat(微信): AD7133021553
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:30am-5:30pm
Saturday:
9am.-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達38,200以上,
是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台
目前也推出夏季促銷活動,
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『 5元 』的特價活動
請微信: AD7133021553
或致電: 281-498-4310

接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模
遊輪,監理所,Outlet,
醫學中心,Galveston,
太空中心.25年經驗.
歡迎來電預約:
713-480-7176
(7人座)長短途包車

請刊登
美南新聞
分類廣告
效果最好

功夫,按摩,穴位法
打通人體全身經絡,
調整各類功能障礙,
改善病痛
達到康復效果.
(由女專業執掌按摩)
713-894-0928

專治病症

艾灸 針灸
專業調理
頑固性濕疹,
手癬,足癬,牛皮癬
風濕病,全身疼痛等
346-763-0172

陽萎早洩疝氣
針灸師專業幫您
處理陽萎早洩,小腸疝
氣,前列腺肥大,尿頻,
尿淋漓等..難言之癮.
最大限度,還您
男子漢尊嚴. 請電:
832-552-2645

*水嫩模特兒
性感洋妞
全套服務
早11點-凌晨2點
832-279-9866

*星星*月亮*
新人漂亮
年輕可愛
服務熱情
環境優雅
休士頓中國城77036
832-275-0946

台灣學生妹
如意新張
女孩年輕漂亮
早上10點-凌晨2點
713-815-8849

影視嫩模
三線明星
早上11點-凌晨1點
281-639-0654

凱 悅
實惠的價格
輕鬆的享受
早晨11點-晚8點
832-359-6141

心 如 意
柔情台北
新人新張
溫馨舒適
帝王享受
832-297-6612

心 語
溫馨舒適
柔情按摩
特價 $40
346-803-9020
346-317-6642

眞愛台北
全面換新
技藝超群
歡迎舊雨新知
832-630-3343

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250 B
832-296-0818

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

云水遙
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
中國城, TX 77036
832-217-4643

高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

正規床腳新店
誠請有執照男女按摩師
女按摩師保底薪$100
每天. 男按摩師$85每天
一周上六天班.離休士頓
中國城開車二十分鐘.
有意的來電:
832-638-9621

*聘女按摩師
高檔白人區
多年老店,生意穩
大費高,小費好,
誠聘有經驗手法好
的女按摩師. 請電:
832-777-1109

*足療店請人
誠請按摩師
有身份,不抽煙.
有二年以上經驗
有執照者優先,
白人區,小費好.
713-667-8688

*KINGS SPA 誠聘
●前檯接待兼收銀
女性,英文流利,懂越語者優先.
●男女按摩員
需有經驗,有執照.
有意者請電 : 713-503-9999

*廣納賢才
美容,按摩,足療,針灸等
相關職業技師。
新手,熟手,高手,多面手
熱衷美與健康事業並
潔身自好者.Katy 新區
電:281-746-4702
~歡迎投資合作~

*SPA 招聘
達拉斯附近,請有執照
女按摩師,40-50歲間
形象好,手法好,重人品
這裡生活穩定,大費
高,小費好,有住宿
100%正規店,色情免談,
電:469-910-5288

*誠招女按摩師
SPA急聘執照女按摩師
本店五年歷史, 環境優雅,
收入穩定,包住宿.要求
技術好,人品好,肯吃苦.
年齡不限,簡單英文.
休斯敦北部 Woodlands.
(絕對色免). 請電:
626-381-8865

合作伙伴+請人
繁忙正規床腳店,
因人手不足,
尋有緣人合作,
另招男女按摩師,
二年以上經驗,乾淨,
素質好.中國城有接送
281-525-6289

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4-6客,
待遇:提成$30/小時,
電:713-517-4177
●另有按摩店出售
長期有效,可保留可轉發

高檔按摩店
位白人區按摩店
薪優,請女按摩師
小費好,環境好,
客源穩,提供住宿
有意者請電:
713-820-3818

誠請女按摩師
白人區按摩床店,
離中國城開車45分鐘
最好是有德州執照優先
有經驗,45歲右左,
人穩,事少,少許英文,
可以住店. 意者請電:
832-434-2999

請執照女按摩師
Part time/Full time
有執照,50歲以下
有責任心,工作認眞.
位於45號南
高檔白人區,大費小費
都好,環境輕鬆.請電:
832-993-5759

老美區按摩店
"急聘" 全工和半工
女按摩師,需有執照
生意好,大費高,小費好
位高尚白人區
有意者請電:
832-398-5977

*高檔按摩店
老店,誠聘女按摩師
45歲以下,有執照,
有經驗,態度認眞,
全工或半工均可.工作
環境好,客人素質高.
832-899-1158

誠聘女按摩師
離休士頓3小時
Temple地區,誠請
有按摩執照女按摩師
生意穩,小費好.
可提供住宿.
832-339-0511
281-797-5808

*請兼職
45南36出口純正規床
店,請兼職(女),周一至三
四年老店,客源穩定,
要求能吃苦耐勞,
年齡不限,
有經驗,有執照者優先.
電: 832-417-4410
色情勿擾

Galleria美甲店
●招做手做腳美甲師,
全職半職,薪資面議.
●另招收學員.
意者請聯系:Jessica
516-554-6639
微信:jessicali0620

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA /Salon

*床腳店轉讓
位聖安東尼奧HEB
超市旁,床腳按摩店轉讓
出租/入股均可
2房6腳椅,洗衣,烘乾
洗澡等設備齊全.請電
210-251-0892

*按摩店轉讓
休士頓老美好區
多年老店,
無不良記錄
意者請電:
832-212-8862

*按摩床店出售
休士頓海邊,
客人素質高,
小費好
誠心想買店的請撥打
832-434-2999
非誠勿擾

正規按摩店售
45號南,離中國城45
分鐘,白人區4腳3房,
1200呎,鄰超市,人流
密集.生意好,收入高
因店主有其他生意,
故出售. 意者電聯:
832-287-8292

休斯頓按摩店
靠近610,位置好
面積1300呎
有洗衣機,烘乾機,
浴室,衛生間,前後門
無不良記錄,房東不
查信用. 意者請電:
832-367-8022

急售!高級美容院
地點: Pearland Town Center
美容院 約 3000 sq ft
店裡可提供美髮美容及按摩服務
客源主要爲外國人,
店不需重新裝潢,已有髮型設計師工作
意者請洽: Lisa 713-575-1307
Email: pearlandsalon1@gmail.com

德州海邊城市新裝修按摩店轉讓
由於家庭搬遷,不能經營,
按摩店地理位置好,房租低,已經在網
上打了廣告,每天都有客人打電話問什
麼時候營業,有想開店的朋友,
手續齊全,誠心買店的朋友請打電話,
承包也可以. 832-206-4595

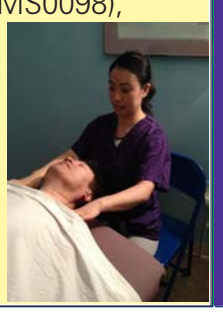
中國城名姿髮廊
誠聘和招租
●有執照的美髮師和
有經驗的助理
全職或半職可,分成高.
●有剪髮椅位置出租
歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

專精按摩執照
個人,開店:申請,補發,
更新.繪制/設計店面平
面圖.協助處理德州執照
發放局或市政府開給店
的違規通知.聯邦認證
考試補習班,執照更新證
足療學習證. 陳老師
832-713-0806

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 "全額獎學金"
(學費全免). 申請者 : 需會中英文
●結業證書終生有效,可用於全美46各州
成爲有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電 : 832-892-9618 Demi

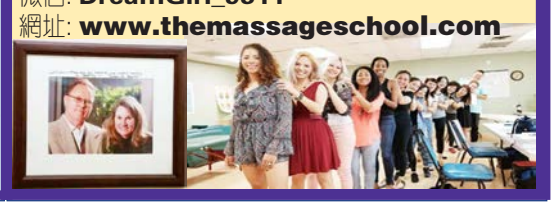
按摩執照更新
州政府批准
常年開辦按摩執照更新班
並提供開店咨詢,代理申請
個人、公司執照和經營許可證.
832-985-1188 王老師

HFE正規專業按摩學校招生
英文: 713-528-2097
中文: 832-231-5279
地址: 4141 Southwest Fwy #510
Houston, TX 77027
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
中英文授課
報名請從速,名額有限
● 9/2018 開新班
(白班) 9am- 2 pm
(晚班) 5pm-10pm
●按摩執照更新班.



FMS(永泉)德州正規按摩學校
招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課. 學費特優.
●7/6/2018 開新班(白班),3個月內畢業.
●針對聯邦考試進行復習 (免費)
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: 713-771-5399
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達32年之久,校長親自授課.
●可在德州執照局網頁輸入辦學許可證號查詢
學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.
●學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可
用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.
●南校區新開班 : 9/10 (白班)
常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠)
832-892-9618 Demi 713-781-0140(O)
微信: DreamGirl_9311
網址: www.themassageschool.com



美南新聞 分類廣告 專頁

Free e-Newspaper Classified AD. Email: cla@scdaily.com

Tel : 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
微信: AD7133021553

1000 英文班招生
Registration

教英語寫作
服務中大碩學生成人
兩萬頁文本原創
25年美國技術寫作經驗
德州執照工程師 MBA,
CT, $25~$30每小時
電話：Richard
832-744-1092

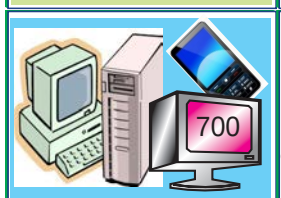
1000 英文班招生
Registration

教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

Gun License
申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

美南分類廣告NICOLE
微信:AD7133021553
Call: 281-498-4310



各種維修服務
Computer Service

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

寵物園地
Pet for sale

世界名犬
持美國養狗執照,有高檔法國斗牛犬,波士頓,巴哥,長毛花臘腸,柯基,超小型泰迪,長/短毛吉娃娃等名犬優惠出售.
寄養,出售各種寵物,名犬對外配種,收購小狗
832-969-5083李

狗狗寵物美容
Pet Grooming

JuJu's寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近 Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest

狗狗寵物美容
Pet Grooming

好狗狗美容院
●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富，手工剪毛.
●寵物寄宿，精心照顧.
●收費合理，全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

取消交通罰單
Defensive Driving

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周**二,** 周**日**有班
其餘時間,請電話預約
9:30am MT駕校內
6201 Corporate Dr.
832-863-8882

1000 駕駛學校
Driving School

MT (好運)駕校C2287
筆試路考一站式24小時內可考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考$75.
旅遊 B1B2 都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明上課.
●成人(18歲以上) 中文筆試 周三、周六 9:30am–4:00pm
●青少年(15–17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規.
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

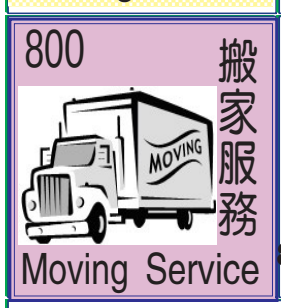
美南駕校
中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am–4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15–17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226王先生

1000 駕駛學校
Driving School

DPS指定 王朝駕校 路考第三考場
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,
在本校一天可完成筆試, 2 –5天可安排好路考,不用排隊等30天.
筆試班 : 星期二五六,考筆試,隨時報名.
路考班 : 可安排二個工作天完成. **中學生青年班** : **8/6**開新班
安全班 : 每月2次 **8/5, 8/19** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)
電話 : **832-633-5555** 周師傅

趙教練筆試班–成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽：趙教練
713-277-5790
832-859-2519

搬家公司 800
Moving Service



800 搬家服務
Moving Service

大象搬家公司
專業搬家/搬貨
Ikea, Costco購物
長短途運輸
請電:
832-966-6077

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281-879-9116
832-875-4982

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通：國/英/粵語

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:713-783-3789通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC–282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : 281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776**國
●本公司有12人座奔馳麵包車出租

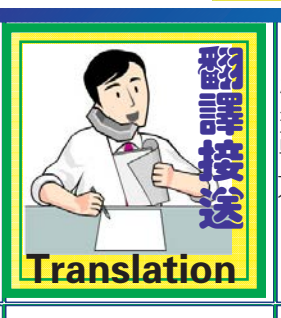
西 南 搬 家
(O)281-933-1555
(F)281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

搶先看
『分類廣告』
請參照以下方式
●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"**分類廣告**" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告**"
再點擊黃色圖片, 最後點選右圖
>>> 點選進入 看報紙版分類廣告
即可閱覽7大版分類廣告

多元服務
Consultant

全美華人服務中心
接送翻譯:機場,賭場,購物,法庭,移民局,大使館等市內$15起,每公裡$1.25 精通台/中/英/福州話.
家政: 接送(6–10歲)孩子上下學,台灣,北京幼師輔導作業及中英文,美術,數學,可做簡單家務和兩餐
產前,月子護理 : 一對一持照護理師,提供台灣,南北方月子餐,營養餐.
機票住宿 : 機票賓館一折起,高檔民宿預定.
電話 : **832-800-9035** (Dr.方)



翻譯接送
Translation

接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模遊輪,監理所,Outlet,醫學中心,Galveston,太空中心.25年經驗.
歡迎來電預約:
713-480-7176
(7人座)長短途包車

800 機場接送
Transportation

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生

800 機場接送
Transportation

*接送*住宿*
機場,灰狗站,移民局,領事館,接送兼翻譯,機場超低價。
拼車,回程車 30%折扣
●安排長短期住宿●
安排住宿,有女房,單間
(無線上網,可炊)
832-421-6698

天天接送
機場,醫療,購物,旅游
周邊城市,旅游包車。
中英流利兼翻譯,
5人SUV,十年駕齡,
安全誠信,舒適准時。
電話 **346-290-9278**
微信 **tiantian24365**

兄弟接送
休斯敦到機場,碼頭,
賭場,法庭,移民局,交
通局(代理填表)接送。
專職電腦,網絡維護,
監控安裝。
Dave張:(微信同號)
832-276-3838

*誠信接送,住宿
家庭住宿(單間,套間)
旅遊,長短途接送,
就醫,訪友.
誠信安全,準時可靠,
運動豪華8人座.
24小時服務. 電: 王
713-367-6025

老 廣 交 通
24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

阿川接送
*民宿 *家庭旅館*
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

美南分類廣告NICOLE
微信:AD7133021553
Call: 281-498-4310

800 機場接送
Transportation

老余機場接送
市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

永豐機場接送
長短途接送,價格合理
誠信安全,準時可靠,
全新豪華8人座
24小時預約電話:胡生
281-745-1888
281-912-8088

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,百萬英哩記錄,經驗豐富,
安全準時. 重誠信,
多款車型,優質價廉.
電話 **281-919-6750**
微信 **12819196750**

吳天一接送
接送:機場,旅館,移民局商場,購物,旅遊觀光景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Lexas 430,
KIA豪華8人座
832-273-5003

廉價接送
機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜.
請電: (手機)
909-331-9296

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

美南分類廣告NICOLE
微信:AD7133021553
Call: 281-498-4310

千里姻緣一線牽
別猶豫，別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281-983-8151

千里姻緣一線牽
別猶豫，別蹉跎歲月
登廣告專線 : 281-983-8151

恭喜您在美南報找到好對像
也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶
12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶
02/20/18 恭喜章先生 找到終身伴侶

恭喜您在美南報找到好對像
也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶
05/05/18 恭喜劉小姐找到好伴侶

*60歲女士誠尋老伴
60歲女士, 中等身材, 氣質優雅,
公民身份,經濟穩定,
誠尋58歲以上, 健康,誠實善良,
經濟穩定的男士爲終身伴侶.
誠意者請電 : **832-298-9695**
或微信 : **y571729934**

*淑女徵婚
綠卡未婚,三十一歲,高挑米七,
健康美心,學士正職。
尋人品好,有學歷,健康開朗,
要結婚成家的好男。
下午三點至晚上九點電:
713-772-2832

*女士徵婚
美國公民,38歲 ,在教育行業工作,
清秀文靜,樂觀開朗,誠尋53歲以下,身體健康,聰明善良誠實有緣男士爲婚姻伴侶
誠意者請電: **832-892-9618**
或微信: **Houston822**

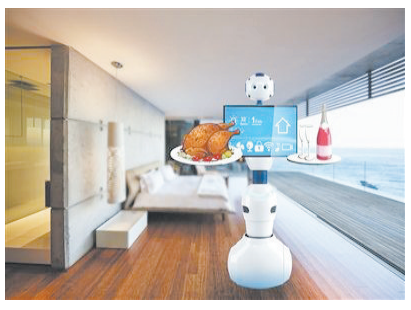
*女生徵婚友
女生 25歲, 167公分, 漂亮聰慧,
研究生畢業,工作穩定,綠卡身份,
經濟條件好,欲尋32歲以下,173公分以上,
大學以上學歷,身體健康,誠實,有責任心,
條件相當的有緣男生爲友.
有意者請電 : **979-635-0676**

*41歲男士誠意徵婚
美國公民,41歲,173公分,
在能源行業工作,有CPA執照,
爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,
受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵:**hbx25@hotmail.com**
或發微信 : **wanlihe425**

*美國男士徵婚
英俊成功的美國 Caucasian 單身男子,
誠尋40歲以下,英文流利,善良,嫻淑的中國女子共組家庭,
並希望一起養育孩子.
請傳英文簡訊至: **832-293-7958**

*58歲美國男士誠意徵婚
Serious relationship with good woman 36–48 that leads to marriage.
Must speak English. 需能英文溝通
誠尋36–48歲善良嫻淑的女士先友後婚.
誠意者請英文電: **817-291-8173**
或Email : **bobpetty01@aol.com**

*男 士 徵 婚
美國出生公民,40歲,貌端,179公分,
可英語或廣東話溝通,大學畢業,
在醫院當註冊護士,工作穩定,經濟條件好,
尋找35歲以下的女生,善良淑德的女士,
爲婚姻伴侶.
有誠意者請電 : **713-540-9607**



AI時代，聰明的酒店更賺錢？

隨著智能家居、智能駕駛的興起，人工智能開始進入酒店領域。越來越多的消費者希望在酒店享受到智能化的住宿體驗，而且酒店為了吸引新壹代的消費者，也紛紛為客房加入智能元素，“智能酒店”已成為當下最時髦的字眼兒之壹。

智能酒店給客人帶來的首先是便捷和舒適入住體驗，同時降低成本和提升效率。然而，國內部分酒店急於“趕時髦”，對黑科技的“趨之若鶩”，不僅消費者體驗感差，更遭遇“投入與產出不平衡”的瓶頸。

業內人士坦言，目前國內還未見到理想的酒店智能化樣板，未來智能酒店的培育和成熟還需要壹至兩年時間。

全球酒店“愛上”黑科技，紛紛打造智能客房

最近幾年，智能應用風靡全球酒店業，高、中端酒店及各在線旅遊平臺紛紛嘗試推出相關方案。比如早在2016年飛豬就聯合首旅酒店集團、石基信息壹起成立浙江未來酒店網絡技術有限公司，負責酒店行業的互聯網與智能化創新，其中刷臉入住自助系統，已在杭州、海南等多家酒店上線。去年，攜程發布“EASY住”全套酒店智能方案提供30秒快速Check-in，包含自助前臺功能、在線選房、智能客控等，據說能將入離酒店的辦理效率提高30%。另外，首旅如家也在旗下多家中高端酒店打造智能客房，今年5月旗下首家主打社交、智能、娛樂的YUNIK HOTEL在上海開業，客房中設有語音“AI服務員”、VR娛樂遊戲眼鏡和智能中控面板，客人可通過與語音“AI服務員”對話來遙控房間內的智能設備。

國際酒店集團也不甘落後，上月，洲際酒店集團與百度共同打造的新壹代智慧酒店解決方案正式落地，消費者可在北京三裏屯通盈中心洲際酒店和廣州保利洲際酒店，預訂洲際行政俱樂部AI智慧套房。據洲際酒店集團大中華區市場營銷副總裁王蘭透露，年內該服務還將陸續在大中華區共計100間洲際酒店的行政俱樂部套房中推出。另外，希爾頓酒店集團去年公布了“Connected Room”智能酒店項目，系統由自己研發測試；萬豪酒店集團與Legrand和三星集團合作，推出“未來客房”項目；雅高集團也於今年年初在巴黎總部推出了新型的智能概念客房。

在首旅如家酒店集團總經理孫堅看來，未來社交和科技被認為是兩個巨大的內核，圍繞這個內核，去豐富酒店產品的內涵和外延，將是保持和吸引消費者關註度的大方向。

不過，對於國內酒店領域智能黑科技“泛濫”的趨勢，華美顧問機構首席知識官、中國智慧酒店聯盟理事長趙煥火則表示，運用成熟的新技術無疑是酒店發展的趨勢，智能酒店的特點應該是利用技術進步的成果提升客人體驗，節能降耗，從而增收節支。“如果單純跟時髦、盲目智能化，反而會增加客人麻煩，提高酒店成本。”

盲目跟風炫技，黑科技成“雞肋”

王蘭說，在調查中，他們發現客人入住酒店最煩惱的壹件事就是，入睡時，總有壹盞燈關不掉，恨不得滿房間地找開關。“而入住智能套房，只要對AI智能音箱說，我要睡覺了，智能系統就會進入睡眠情景，所有燈就會關閉，只留下小夜燈。”而另壹項受消費者歡迎的功能是，可以通過智能音箱來訂餐、要水、毛巾等，不必再打電話跟前臺反復確定。目前，酒店最“主流”的“智能客房”就是通過app、遙控器或者AI語音交互來實現電視、空調、燈光的遙控，同時兼顧點餐等客房服務。

從消費者角度，壹個完美的“智能”入住體驗應該是便捷、舒服且充滿個性化和趣味性，解決傳統住宿經驗中的壹些痛點。然而，體驗感差卻恰恰成了當下很多智能酒店的短板，比如應用程序復雜，研究半天說明書，依舊茫然；自助入住和刷臉開門不靈光，不得不求助服務人員。

這些“雞肋”式黑科技，壹方面是目前技術不成熟，售後維修、升級滯後造成的，另壹方面，也是酒店盲目跟風炫技的惡果。首旅如家酒店集團信息技術部總經理王波認為，未來在智能產品的基礎應用上，會出現壹些基本的標準化產品，如智能前臺、門鎖、音控設備等，可以被批量使用，從而保證體驗品質。

迎合“千喜壹代”嘗鮮口味

在業內人士看來，目前智能客房風起雲湧，很大程度是為了吸引掘起的“千喜壹代”。“千喜壹代”的消費正以年均11%的速度高速增長，是35歲以上消費者增速的兩倍，逐漸成為消費的主力。他們具有鮮明的消費特點，“渴望嘗試新事物與新技術，對智能和科技尤為敏感。”

然而，隨著黑科技的批量使用，這些智能“爆點”又成為標配，失去了獨特的吸引力。因此要想抓住千喜壹代，酒店應針對自己的客戶群體來決定智能技術的應用範圍，推出個性鮮明的智能方案。比如，趙煥火表示，他曾在芝加哥住過壹家酒店“智能”體驗很贊，客房三維音頻系統可以模擬大自然聲響，有助於客人入睡。“無論如何，都必須精選與提升客人體驗和節能降耗有關的智能化措施。”

智能化的高投入能賺回來嗎？

正如趙煥火所說，智能酒店的終極目標是在提升客人體驗的同時，節能降耗，從而增收節支。“比如，美國有家酒店推出節能客房，客人離店時，將其耗電耗水情況與酒店平均水平做比較，並據此當場計算住店費用。”

相比技術，對酒店投資者來說，酒店進行智能化的改建帶來的高額成本以及不高的ROI，才是最需要考慮的問題。萬豪國際全球設計戰略高級副總裁Karim Khalifa認為，通過進行智能改造，可以為每間客房每年節約300美元的成本，因為可以根據客房內的情況，自動關閉空調等設施。據某些科技企業提供的成本對比表顯示，智能酒店比傳統酒店總能耗降低37%。然而，這只是理想條件下的數據。究竟降低還是增加成本，酒店的智能化改造恰恰如同壹把雙刃劍——如果技術配套不成熟，不僅無法實現節能，反而因為設施改造而徒增成本。

不過，據王蘭介紹，目前洲際智慧套房的改造成本“性價比”合適，並沒有想象中那麼高，而且相關客房也並沒有因此提價。而與首旅如家旗下和頤至尊、如家精選品牌合作的智能生活平臺“72變”董事長、CEO吳奇表示，智能化“升級”後的房間會布置10余種智能設備，“每個房間的費用大概1萬多元，收益提升100元左右。”基於這種模式，首旅如家會與合作方進行分潤。首旅如家相關負責人也表示，YUNIK HOTEL智能升級後，RevPAR提升了50%左右，非客房娛樂活動收益、IP衍生品銷售也增長迅猛，而這部分收入在以前基本限於壹些小商品銷售。

另壹個困擾投資者的問題在於，目前智能技術依然處在快速發展階段。如果酒店選擇全面應用智能技術，不但需要支付額外的成本，還必須在後續投入大量的資金用於技術升級和設備更新。而壹些簡單的智能設施，如服務機器人、刷臉入住、語音交互式遙控等，將很快被普及，從而失去新鮮感和吸引力。

■ 機器人酒店

雖然智能酒店的“黑科技”包括方方面面，但核心目的仍是提升消費者的入住體驗。因此，呆萌有趣的機器人就成為當下酒店“智能化”的首席明星。喜達屋旗下的雅樂軒酒店早在2014年第壹次采用酒店機器人之後，萬豪、希爾頓、洲際、香格裏拉、首旅等酒店集團旗下的各個品牌，紛紛在這兩年采用機器人來取代客房服務員完成壹些簡單的配送任務。

人氣服務機器人售價每臺12萬

去年11月，新加坡烏節門今旅酒店和東陵今旅酒店分別增添了Relay機器人服務生，它們高約1米，能夠以2.5公裏/小時的安全速度（相當於普通人步行速度的壹半）在酒店內自主移動。當收到指令時，它們帶著客人需要的瓶裝水、毛巾或者夜宵，搭乘電梯，在15分鐘之內抵達房間門口，並撥打客房電話通知客人。

全球第壹家完全由機器人服務的酒店位於日本長崎縣豪斯登堡主題公園，叫做Henn-na（奇妙酒店）。那裏真是機器人的天下：前臺接待是壹位機器人小姐和兩位“恐龍”，它們可以幫助客人辦理入住手續，此外還有機器人為妳存行李、運行李等。房間裏還有壹位機器人小美女，站在床頭，晚上冷不丁會問壹句：“妳有什麼煩惱嗎？”

據說，這家酒店人類員工只有10名，主要負責清潔、安保、監控等工作，而機器人員工有200多名，承擔了70%的工作。開業兩年裏，這裏吸引了來自世界各地的客人，入住率高達90%。該酒店去年又在千葉縣東京迪士尼樂園附近開設第二家分店，機器人服務團隊精通中日英三語。據相關負責人介紹，這些機器人通過技術提高效率，並降低成本。另外，酒店本身的設計也是節能的，節省了不少成本。酒店起價是15000日元，同等檔次酒店的費用壹般是這裏的2至3倍。

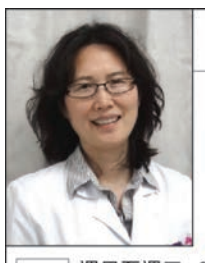
■ 未來猜測

機器人能取代人工嗎？

在智能酒店技術不斷更新的未來，當前臺服務、客房服務、禮賓服務全部實現智能化之後，機器人是否真的能取代人工？很多業內人士認為，隨著科技的發展，未來酒店會分為兩個方向，壹個是科技化，壹個是服務化。同程藝龍住宿事業群副總裁張晨認為，智能化的極端就是酒店不需要員工，任何需要跟前臺溝通的事情都在系統上，都能幫妳做，“理論上，全機器人酒店是可能實現的。”另壹方面，他又認為，人文關懷和服務永遠不會被冷冰冰的機器人所取代，尤其是高端酒店將更加註重服務，“比如我住在北海道的壹家溫泉酒店，老板娘穿著高貴和服親自接送客人，把早餐送進房間，並逐樣介紹食材和制作手法。”

王波也認為，智能酒店不適合所有的酒店，“我們通常把酒店分為全服務酒店和有限服務酒店，前者強調的是人對人的服務，智能化產品可以提升科技感與顧客體驗，但不能完全替代人的服務；但是對有限服務酒店，智能產品的應用反倒頗有空間。”這也正是為什麼目前主打生活方式、社交屬性的酒店品牌，充當智能酒店領域的先鋒，而中檔酒店、經濟型酒店也隨之加入這股潮流。比如，最近頗受年輕人追捧的荷蘭酒店連鎖品牌Citizen，最大特點就是為賓客創建融洽互動的社交場所，智能化同樣也是其亮點，從廚房設備、空調到客房燈光、水龍頭，都通過數字化技術實現節點控制。同樣，YUNIK HOTEL也是基於多元化社交的理念，將科技、活動與賓客聯動起來。業內人士表示，這主要是年輕人對黑科技和網絡社交的接受度更高，也更具好奇心。

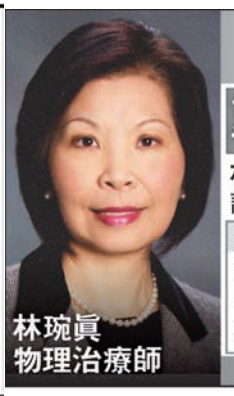
周藝 醫師
YI ZHOU, M.D.醫學博士
美國南依利諾州立大學醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治：糖尿病·高血壓·腸胃·心肺·內分泌·風濕等
提供：年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等
週一至週六 (713)981-8898 通 中 英 粵
9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后
D03FA_ZHOU周藝2467B_8



張玫 醫生
Mei Zhang, MD
北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
貝勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP
糖城家庭全科診所
www.drmeizhang.com
新增唯一FDA認證，最新最尖端抗衰老聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀)
不用開刀，給真皮層導入熱能收緊肌膚，解決皮膚下垂問題；通過高強度超聲波，去除皺紋，不會對皮膚表面造成任何傷害；提昇肌肉筋膜，刺激膠原蛋白大量重生恢復彈性；一次治療可持續2-3年，治療後立刻恢復日常生活；貴族的享受，平民的價格。
肉毒桿菌Botox除皺瘦臉$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋·PRP微針治療脫髮·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚·埋線面頸部提升去皺·射頻微針祛痘疤·鐳射激光永久脫毛·脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身·Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針、美白針、PRP微針、讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。
Before After
門診時間：週日至週三：9:00am - 5:00pm 週四至週五：急診預約 週六：休業
醫療美容項目
4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071
D03FA-FAMILY MEDICINE 張玫醫師2467B_8

家庭全科
西南紀念家庭全科 Memorial Southwest Family Practice

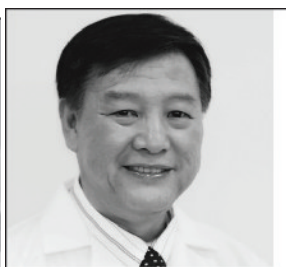
殷正男醫學博士 Zhengnan Yin,M.D.
☆中國醫學科學院皮膚科博士 ☆西南紀念醫院主治醫師
新移民體檢
主治：糖尿病 皮膚病 高血壓 婦科病 高血脂 關節痛 胃腸疾病 兒科疾病
外科小手術 痣瘡 年度體檢 學生體檢 婦科年檢
門診時間：週一至週五：8:30AM-5:00PM 週六(每月一、三週)：8:30AM-1:30PM
電話：713 .778 .0754 傳真：713 .778 .6098
美國國家品質保證委員會認證診所 接受各種醫療保險
☆美國家庭醫學學會認證醫師 ☆西南紀念醫院主治醫師
遷移新址 9600Bellaire Blvd.# 201 , Houston TX 77036 「王朝商場」二樓「王朝醫療中心」



杏林復健診所
專治：●骨科疾病復健 ●慢性肌肉疼痛 ●老人疾病復健 ●神經疾病復健 ●運動傷害 ●手術後復建
林琬眞物理治療師 ★台大醫學院畢業 ★40年經驗
設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備
華埠區 敦煌廣場內：9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036 [周一、三、五] 09:00am-01:00pm [周 六] 09:30am-01:30pm 請電話預約 713-773-2890
近糖城區：11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099 [周一、三、五] 01:30am-06:00pm [周二、四] 09:00am-04:00pm 請電話預約 281-575-8288
林琬眞 物理治療師
接受Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO
D03PH-WPTC 杏林復健診所-林琬眞356B_8

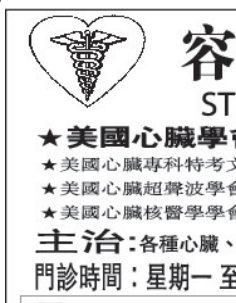
黃金心臟中心
JianWei Feng, MD, PHD
主治：心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
中國城 9888 Bellaire Blvd., Suite 154 Houston, TX 77036 (黃金廣場內,老地方旁邊) Tel: 713-595-9000 Fax:713-595-8500
設備齊全：心臟超聲 心臟導管 核心臟學 心臟起搏器 心律監護器 運動走步機等

豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PhD 心臟專科
歡迎電話預約及查詢



栗懷廣 醫學博士 美國內科特考文憑 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM
黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆
體檢：移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢
每週六天 週一至週五 8:30AM-6:00PM 週六 9:00AM-4:00PM
精通國語/粵語/客家話
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

莊仲安風濕病專科
專治：風濕病
治療項目：炎症性自身免疫疾病，類風濕關節炎，痛風，系統性紅斑狼瘡，血管炎，骨關節炎，肌腱炎，背痛，纖維肌痛，慢性疼痛綜合症，骨質疏鬆。
服務範圍：關節穿刺術，痛點注射，輸液治療。
Office:(281)205-8199 Fax:(281)205-8198
地址：705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450
* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫 *
Lina M.Ching,M.D. 莊仲安醫生 (通粵語、國語和英語)
營業時間：週一 ~ 週五 8:30am ~ 5:00pm



容永騏醫學博士心臟專科
STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.
★美國心臟學會院士
★美國心臟專科特考文憑
★美國心臟超聲波學會特考文憑
★美國心臟核醫學學會特考文憑
◆休士頓貝勒醫學院心臟專科
◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師
◆生化博士
主治：各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症
門診時間：星期一 至 星期五 (9:00am 至 5:00pm)
歡迎電話預約查詢 713-779-8148
中國城 9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036
糖城 16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)
容永騏醫學博士 StevenY.Yong,M.D.,Ph.D.F.A.C.C.

王禮聖醫學博士癌症專科
Alexander Wong M.D.
Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology
預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康
地址：糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479 西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #111, Houston TX 77082
電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562 精通英、國、粵、台語、越文、西班牙文
★美國癌症科特考文憑 ★美國內科特考文憑 ★美國癌症醫學會會員 ★美國內科學院院士
D03DR_WONG王禮聖6B_8

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology
專治：各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後治理。
謝醫師通英,國,粵語,客家話
地址：9440 Bellaire Blvd. #218 , Houston, TX 77036
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
中國城血液透析中心醫務主任
Chun Xie M.D. 二十多年臨床及科研經驗
D03NEP_XIE謝春567B_8

芝加哥區台大校友會理事會商定未來一年活動

(本報訊)芝加哥區臺大校友會於2018年7月29日下午在西郊芝加哥華僑文教中心第二會議室召開2017-2018年度首次理事會。

會議由現任會長謝邦基主持,與會新舊理事有劉又明、宋慶慶、李著華、陳子坤、羅慧貞、居維萊、何築笙、邱文隆、林麗淑、羅婉萍、湯銘倫、邱惠芳、謝鎮源、方述正、袁立平等人。主要議題是商定未來一年的校友會活動。

決定認可的活動如下:

1)協辦8月11日大專院校野餐;

2)9月22日下午與世華婦女會及台聯會合辦一場卡拉OK活動;

3)參加10月6日雙十升旗典禮、國慶遊行及晚宴餐會,並將與北一女校友會共同贊助花車一輛;

4)11月11日下午舉辦臺大90年校慶慶祝會;

5)協辦12月1日北一女暨大專院校校友會歲末聯歡晚會。

2019年準備的活動有:

6)情人節活動;

7)座談會;

8)2019年會等。

理事會後理事們前往狀元樓餐廳聚餐,聯誼交流,至近晚十時才盡興而歸。

台大理事會成員合影,(前中)爲台大校友會會長謝邦基

台大鹿鳴堂成為古蹟暫時不能拆了

(本報訊)搶救台大鹿鳴堂陣線日前向北市文化局提出前身「僑光堂」時期新事證,13日經文資委員討論後,指出僑光堂場域的公共性及重要集會空間,在上次審議會中沒有被討論,認爲這兩點新事證有效,換言之,鹿鳴堂即刻成爲暫定古蹟並將重啓文資審議,不過,文化局也強調,這不代表現在就給予身分。

搶救台大鹿鳴堂陣線代表、台大校友林怡君指出,僑光堂時期曾舉辦過第一屆書展,後來慢慢發展成今日的「台北國際書展」,前總統李登輝曾在僑光堂推動憲法第一次增修,另前總統蔣經國、前行政院長孫運璿都在僑光堂參與過重要國內外會議。

曾擔任僑光堂畢業僑生活動中心主任的董鵬程,今天也特地場聲援搶救,他說,僑光堂在當時是除了中山堂以外,台北市重要的聚會場所,不僅辦過15萬人次參加的全國書展,更是許多僑生與僑胞活動的重要地點。

台大表示,鹿鳴堂建物使用多年,除防水性不佳,長年滲水潮溼,補強與修繕費用過高,幾乎等於重建,雖然每棟建物不然有其歷史點滴與活動記憶,但考慮保存成本與效益,規畫以戶外大階梯連結地面廣場,塑造更多表演互動及休憩空間,創造更多未來活動,過去的歷史記憶,可透過紀念文字或影像流傳,生動的故事將比空蕩禮堂來得深刻。

主持諮詢會議的文化局副局長田瑋指出,文資委員就建築特色、建築師和歷史事件進行討論,委員認爲建築特色與建築師部分沒有新事證,但僑生及僑胞活動在橋光堂有其公共性,這在上次審議會沒有被討論。

他說,委員認爲在僑光堂年代裡,除了中山堂之外,僑光堂是台北市少數重要事件的集會空間,也沒有被詳細討論,確定新事證有效,文化局已通知台大讓鹿鳴堂成爲暫定古蹟重啓審議,文資審議程序將重啓,進行價值辯論,但不代表現在就給予身分。

僑光堂

鹿鳴堂

華咨處大廳正式命名爲"敬樂大堂" 致敬黃蘇振恩

(本報記者/劉潔媚/採訪報導)爲表彰及感謝華人咨詢服務處(華咨處)前執行幹事黃蘇振恩(Esther Wong)逾四十年來對華咨處和社區的付出和努力,華咨處於26日上午正式將二樓的大廳命名爲"敬樂大堂 (Esther Wong Harmony Hall)",並隆重舉行了命名儀式。當天,伊州衆議員馬靜儀、25區區長蘇禮仕、華咨處總裁劉國華、總監潘直理、董事會主席麥延凱、華咨處前總裁黃羅瑞雄及社區友好等人均出席了儀式,共同見證黃蘇振恩的這一特別時刻,氣氛熱烈。

華咨處總裁劉國華表示,40年前有十個熱心的義工共同建立了華咨處,熱心服務社區及幫助新移民,華咨處從建立至今提供了多個高品質的項目,從幼兒園到養老院,從英語教育到職業培訓,幫助上萬名新移民度過難關,融入美國。華咨處40年的歷史是一個傳奇,而黃蘇振恩就是傳奇的一部分,她一直秉承著"敬業敬樂"的座右銘,孜孜不倦爲社區服務,熱心公益,再次感謝黃蘇振恩40多年來爲社區所付出的心血和努力,華咨處同仁及社會各界都尊崇她的服務精神,現將大廳命名爲"敬樂大堂",她實至名歸,也期許大家能繼續秉承這種精神,共同服務更多有需要的人,回饋社區,撰寫更璀璨的傳奇。

董事局主席麥延凱致辭感謝了黃蘇振恩40多年來爲華咨處及社區的付出和服務,相信華咨處同仁及各界人士將會秉承"敬業敬樂"的服務精神,同時也感謝社會各界熱心人士的大力支持,華咨處才得以發展壯大,爲芝加哥華人社區不同年齡層的新移民提供幫助。希望大家能繼續攜手前行,華咨處未來的發展將會更璀璨奪目。

伊州衆議員馬靜儀、25區區長蘇禮仕也相繼致辭感謝黃蘇振恩多年來對社區的服務,並期許未來繼續與華咨處合作,見證更多的歷史時刻。華咨處兒童教育與發展部門主任卓寶蘭代表華咨處全體同仁向黃蘇振恩表達了由衷的敬意和感謝,並表示與黃蘇振恩合作愉快,特別讚賞黃蘇振恩的爲人和工作態度。

隨後,華咨處總裁劉國華、董事會主席麥延凱與黃蘇振恩共同舉行揭匾儀式,華咨處禮堂正式名爲"敬樂大堂",全場掌聲四起,共同向黃蘇振恩表示熱烈的祝賀。黃蘇振恩表示希望大家能繼續秉承和堅守華咨處的服務理念,互相共勉,熱心服務社區及公益事業,讓更多的人和家庭都能獲得幫助。

華咨處總裁劉國華致辭

黃蘇振恩期勉大家繼續秉承華咨處服務理念

華咨處40多年來一直致力於爲來自不同種族、宗教、生活習慣及有需求的人士提供不同服務,包括爲兒童提供基礎教育及文化培養,確保耆老們能安享晚年,爲未來的勞動力市場主力軍提供教育及培訓,爲社區人士提供房屋及理財教育等等。每年爲超過1萬名芝加哥居民提供服務。

合影(左起):
劉國華總裁、黃蘇振恩、董事會主席麥延凱

華咨處同仁及社會各界
共同向黃蘇振恩表示祝賀

華咨處大廳正式命名爲"敬樂大堂"

華人諮詢服務處提供各種社會福利服務

(本報訊) 華人諮詢服務處提供各種社會福利服務。孕婦嬰孩營養補助: 由美國聯邦政府農務部撥款資助的特殊營養輔助計劃,旨在普及母親及幼兒健康飲食常識及培養其健康飲食習慣。不論移民身份,凡符合以下低收入家庭孕婦,初生嬰孩及五歲以下兒童,均可享受免費服務。

如家庭人數是1個人的話,每月稅前的收入上限是$1,872,2人家庭稅前收入上限是$2,538,3人是$3,204,4人是$3,870。收入上限從2018年7月1日到2019年6月30日有效,服務包括: 派發營養食品代用券(可領免費牛奶,新鮮蔬菜,水果);食物營養教育及輔導;轉介其他有需要健康服務。

糧食券計劃: 由伊利諾州公衆服務部運作的聯邦營養計劃,援助對象是需要幫助爲自己及孩子購買食品的人士。糧食券福利會透過伊利諾州銀聯卡(Illinois Link Card) 以電子形式發放,用於幫助購買食品。申請資格:美國公民,或持綠卡五年以上的居民,或難民身份人士; 在伊利諾州居住;家庭每月稅前收入要符合要求。

如果是60歲以下,1人家庭每月稅前收入上限是$1,659,2人是$2,233, 3人是$2,808, 4人是$3,383。如果是60歲以上,殘疾或退伍軍人,1人家庭每月稅前收入上限是$2,010, 2人是$2,707,3人是$3,403,4人是$4,100。收入上限從2017年10月1日到2018年9月30日有效。

醫療補助保險 Medicaid(俗稱白卡) 是州政府爲有需要而又符合移民身份及收入要求的人士提供的醫療保障。白卡有4個種類,分別是孕婦及嬰兒醫療保險(Moms and Babies),兒童醫療補助保險(ALL KIDS),新成年人醫療補助保險(ACA New Adult Medicaid),和長者及殘疾人士醫療補助保險(AABD)。

孕婦及嬰兒醫療保險是爲孕婦及嬰兒提供的醫療保險,當嬰兒出生後60天就會停止,不限移民身份,需提供收入及懷孕證明。兒童醫療補助保險是爲18歲或以下的兒童提供醫療保險,不限移民身份。新成年人醫療補助保險是爲19歲到64歲的人提供的醫療保險,是美國公民或持綠卡5年以上的人方可申請。長者及殘疾人士醫療補助保險是爲65歲或以上持有綠卡5年以上居民,或美國公民,及65歲或以下殘疾人士提供的醫療保險。

如有任何查詢或預約時間申請以上福利,請於周一至五致電華人諮詢服務處 (312)791-0418 內線1129區小姐 (Carmen),2102關小姐 (Emily),或1172關小姐 (Queenie)。

中華民國退輔會呂嘉凱副主委一行

蒞臨達拉斯

【本報訊】中華民國退輔會呂嘉凱副主任委員，率同視察王凱珩，專員陳志遠，于2018年7月21日，專程抵達 Kansas，參加「美國海外作戰退伍軍人協會」(VFW)的年度大會。年會結束後，特地莅臨達拉斯，探訪榮光會會員們，做了為期三天的行程停留。

榮光會會長黃甫泉，陪同呂副主委一行，拜訪華人活動中心，理事長許祖瑛，與僑務諮詢委員(榮光會榮譽顧問)，牟呈華，李小濱，以及鍾開瑞，王嘉玲(夫婦)，宋宏一，郎德龍(夫婦)熱情接待。許祖瑛理事長，報告華人活動中心服務事項，呂副主委細心聆聽，也關切的一一垂詢與回答。

晚間，一行人在黃甫泉會長的安排下，拜會了 American Legion (美國軍團)在Plano的會所，由會所負責人 George Sutton 負責接待，會所在介紹了呂嘉凱副主委，王凱珩視察，陳志遠專員等人的身份後，致歡迎詞，並且演奏了中美國歌，場面熱鬧感人，呂副主委邀請軍團的朋友們，到中華民國台灣訪問及旅游，雙方會員們舉杯歡慶，願兩國退役軍人，相互交流，情誼深遠。

休士頓經文處林映佐副處長，在休士頓的會議結束後，特地開夜車上來，接待呂副主委一行。

26日一早，在谷祖光委員的安排下，呂副主委一行，去到達拉斯市政府，拜會副市長(前市長)Dwayne Caraway，並領取市長頒發的「達拉斯榮譽市民證」。

退輔會當晚設宴瑞華餐廳，與榮光會的袍澤兄弟們聚餐歡慶，Addison 市長周建源，于百忙中撥冗出席，谷祖光委員，牟呈華委員，李小濱委員，僑務委員曹明宗與孟敏寬，也皆出席餐會。呂副主委更在席間，嘉許榮光會會員們，忠貞愛國的情操，也贊許達拉斯榮光會，與在地所有退役軍人協會之間的，互動交流，為中華民國在海外做了最好的民間外交。

餐會中，黃甫泉會長特地請呂副主任委員，頒發榮光會榮譽顧問，與理事們的當選證書。呂副主委也感謝榮光會所有前會長，顧問，與理事們多年來的辛苦。並與丁玉琦，李本經，李智明，聞順發等前會長們閑話家常。抗日名將王光復伯伯的公子王鵬，受邀出席餐會，對于王光復伯伯，當年于抗日期間，駕駛軍機，打下「八架半」日軍飛機的功績，贊不絕口，欽佩不已！

席間谷祖光委員代表達拉斯榮光會，致贈德州毛毯，給呂副主委三人，以為紀念。

呂嘉凱副主任委員，王凱珩視察，與陳志遠專員，達拉斯一行，在馬文援伯伯帶領全體會員，高喊「中華民國萬歲，萬萬歲－－－－」的高潮聲浪中圓滿結束。

拜訪華人活動中心(左起)李小濱，陳志遠，黃甫泉，牟呈華，呂嘉凱，許祖瑛，王嘉玲，宋宏一，王凱珩

呂副主委與許祖瑛理事長交換紀念品

榮光會以「德州州旗毛毯」相贈，作為紀念

拜訪美國軍團會所

兩國退役軍人交流互動

呂主委與Brian Cass交換徽章紀念

George Sutton與李小濱榮譽顧問，黃甫泉會長

呂副主委與George Sutton

袍澤情深不分國籍

陳志遠，黃甫泉，谷祖光，呂嘉凱，林映佐，王凱珩

呂嘉凱副主委領取「榮譽市民證書」

王凱珩視察領取「榮譽市民證書」

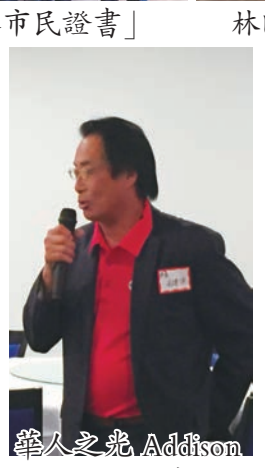
陳志遠專員領取「榮譽市民證書」

林映佐副處長領取「榮譽市民證書」

呂副主委讚賞王鵬先父(王光復英雄)的功績

副市長Dwayne Caraway與嘉賓們合影

林映佐副處長與鍾開瑞委員，全程接待


華人之光 Addison 市市長周建源

(左)曹明宗，孟敏寬僑務委員，呂副主委林副處長鍾開瑞委員(後)陳致遠，王凱珩，黃甫泉

谷祖光委員與曹明宗委員

忠誠的老兵，堅強的榮光會

呂副主委林副處長與榮譽顧問們

呂副主委，林副處長與理事們

榮光會，讚！

袍澤情深，讚！

退輔會，讚！

永遠支持中華民國！

費郡舞蹈藝術學苑

少林寺文化中心

費郡舞蹈藝術學苑

亞裔傳統月一大項目 「Fiesta Asia」國會大廈前舉行

【華府新聞日報訊】第十二屆亞裔嘉年會「Fiesta Asia」于國會大廈前隆重舉行，爲Asian Pacific American Heritage Month 亞裔傳統月的一大項目。

Asia Heritage Foundation 亞洲傳統基金會由有30年歷史，費郡舞蹈藝術學苑創辦人李清秀老師與亞裔國家數位在舞蹈藝術造詣深厚的舞蹈團負責人所成立。宗旨爲傳揚亞洲文化，提升亞裔地位，更能溶入主流社會。

由於已經延期一次，此次即使陰雨連綿，依然!風雨無阻。基金會現任執行董事馬來西亞華裔葉爲平小姐，蔡玉蕙博士與蔡家琪兩姐妹，義工們清晨就抵達現場負責舞台音響，交通連洛，警方安金等等……事宜。他們任勞任怨的精神，令人感佩。

傳統民族與武術台遙遙相望，現代台則於附近的六街。舞台中間各國帳篷，連接不斷，有台灣客家慈濟等社團文化展示，日本茶道，印度，印尼，菲律賓，馬來西亞，泰國，高棉，越南，中東……琳琅滿目，還有食街，可惜因雨而花容失色。

傳統民族台節目豐富，多彩自上午11時直到下午4時因風雨交加原本到下午7時只好打電話叫停。CCACC長青社節目由洛城Amy Tsai的 排舞,王美玲，蔡德誠唱歌，龔啓惠等人採茶舞。

費郡舞蹈藝術學苑上場了，每個節目清幽韻致，高雅脫俗，王子元 Ziyuan Wang的西藏舞，長袖翻飛，回旋頻頻，捲起千朵彩雲，舞者不凡的造詣，展現無遺。觀衆持傘立於雨中，讚嘆不已。接着應景的舞蹈「踏青」與台外綿綿細雨雨相映成趣。一群少女，手挽油傘走向郊外，輕快的樂音中，團團圓傘忽前忽後，忽上忽下，揮灑令人驚喜的各色圖案，衆人心花隨之朵朵開。CCACC總部的常青民族舞學員受到李老師的精神感召，不畏風雨，帶來團扇舞。當時舞台積水光滑似鏡，甄鳳琴，尹紀穎，儲爲礪，小心翼翼的完成任務。碧藍的服飾，脫俗的舞姿，作品清麗出塵，描畫出一副副動人的世間麗色。之後，一群小班學童吸引了觀衆視綫。每人手拿紗巾，隨樂起舞，認眞模樣，憨態可掬，引得台下歡笑連連成爲最叫座的壓制軸之作。

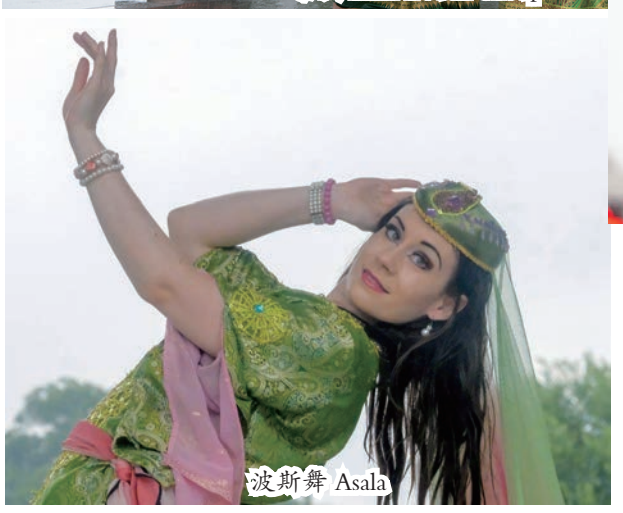
下午四點左右少林寺文化中心20位大大小小學員，令人感動又心酸。由於舞台面積施展不開，決定冒雨台下表演。此時大雨滂沱，傾盆而下。但表演者一招一式，一絲不苟，年幼者也發輝尊師重道的習武精神，無半點退縮。李老師和蔡玉蕙博士爲藝術的犧牲奉獻精神是大家的榜樣，值得我們學習。(照片由Jeff Malet提供)

泰國 Thai Youth Group

蒙古 Mongolian Dance Ensemble

尼泊爾 Nritya Mandap Dance Group

菲律賓 MHC Fil-Am Heritage Ensemble


波斯舞 Asala

CCACC總部常青民族舞學員儲為礪、甄鳳琴、尹紀穎

少林寺文化中心小學員

王子元Ziyuan Wang的西藏舞

波利尼西亞 Tepua Hio Hio

美國麥當勞經理暴打女顧客 衣服撕扯胸部走光

英國每日郵報7月26日稱，這是一個令人震驚的時刻：美國一家麥當勞餐廳的女經理被拍到暴打一位女顧客。

但事情經過並非這麼簡單。

在這之前，這名女顧客要了一個免費水杯想裝蘇打水，但遭到麥當勞經理的拒絕，於是兩人發生爭吵並爆發激烈的肢體衝突。期間，這位麥當勞女經理向對方大喊，“我媽媽沒有死，你要尊重我媽媽。”但目前還不清楚這句話的指向。

當時身處事發現場的Marie Dayag拍下了這段視頻，並將其發布在臉書和Instagram。她稱，當顧客試圖在免費水杯中裝蘇打水時戰鬥就開始了，“這位女士要了一個水杯，經理關閉了蘇打水機，因爲拒絕給這位女顧客一杯免費的蘇打水。

Dayag的個人臉書頁面顯示，她現居美國內華達州拉斯維加斯，出生於加利福尼亞的聖馬特奧。現在尚不清楚這次毆打發生的具體地點。

更令人震驚的是，截止本文發稿前，每日郵報相關新聞的分享數已達310萬次，評論數高達426條。

據英國媒體郵報7月26日稱，視頻顯示，兩位女士在打架爆發前爭吵。盡管音頻不是很清晰，但這場爭吵似乎不僅僅是錢的問題。

其中有一處可以聽到，站在櫃台後、身穿白色襯衣的女士說了一句“既然你買不起”。

另外，也能聽到女顧客稱“這就是爲什麼你丫站在櫃台後面”，說完就把炸薯條灑得滿地都是，口中反復喊著“打我啊”，整個餐廳幾乎都能聽見她的聲音。

當女顧客將一杯奶昔潑向麥當勞員工時，戰鬥便爆發了。白衣女經理快速走向女顧客，後者拿起桌上的金屬托盤，乘其不意砸在女經理頭上。

互相廝打中，白衣女經理將她抱起來扔在附近的一張桌子上繼續毆打。這時，有其他麥當勞員工和周圍的人跑上前去阻止。其他一名藍衣女員工一邊喊著“住手”一邊將顧客拉走，才將互毆的兩人分開

但是，女顧客卻開始反擊將自己拉開的員工。於是，戰爭又重新開始。藍衣女員工往女顧客頭上打了一通，麥當勞女經理也再次將她按在桌子上打。

視頻中，可以聽到這位女經理大喊“我的媽媽沒有死，你要尊重我的媽媽”，但現在尚未清楚這句話的上下文語境是什麼。她將顧客推開後，後者從旁邊拿起了一把金屬椅子，似乎想要打對方，但很快椅子就被奪下。

隨後，兩人互罵幾句便各自走開。在視頻結束沒有再發生毆打場面。

不過，Dayag稱，這段視頻已被臉書刪除，並重新在個人臉書主頁分享了YouTube的視頻鏈接。

在每日郵報相關新聞的評論區，網友們也各執一詞。

有人指責這位女顧客：你應該像其他人那樣購買食物。

這件事的教訓是自己尊重別人、別人也會尊重你。

有人則認爲：麥當勞員工不該在工作時間、身穿制服毆打顧客；如果顧客眞的偷了東西，應該報警。

截图来自Marie Dayag脸书，她声明，视频中的不是自己，她是视频拍摄者。

也有人稱，女顧客想用免費水杯裝蘇打水是錯誤的，但麥當勞員工也過於暴力。

文章來源: 觀察者網

休斯顿华夏中文学校
Houston Hua Xia Chinese School

简体字 汉语拼音 普通话

2018年秋季学期8月25日开始上课

即日起至8月22日之前报名缴费，注册费减免$10

请家长到网上报名，校内付款。有关注册信息，
请上学校网址浏览: www.houstonhuaxia.org
学校电话: 713-541-3339 传真: 713-541-3065
总校地址: 5925 Sovereign Dr.Suite 115, Houston,TX 77036

欢迎来电询问
热诚为您服务

中华人民共和国国务院侨办授予首批海外华文教育示范学校

	休斯顿总校	糖城分校	KTTY 分校	明湖分校	Pearland 分校	西北分校
学校地点	5925 Sovereign Dr.#115 Houston, Tx 77036	2317 Settlers Way Blvd. Sugarland, Tx 77478	20615 Westheimer Parkway.Katy Tx 77450	15700 Space Center Blvd Houston. Tx 77062	2817 Miller Ranch Rd Suite301 Pearland Tx 77584	14225 Hargrave Rd, Houston Tx 77070
开学时间	8 月 25 日开学	8 月 18 开学	8 月 25 日开学	8 月 25 日开学	8 月 25 日开学	9 月 1 日开学
交费	网上注册 校内收费	网上注册 校内收费	网上注册 校内收费	网上注册 校内收费	网上注册 校内收费	网上注册 校内收费
学校注册日期	8 月 4 日 5 日 8 月 11 日 12 日 8 月 18 日 19 日 星期六星期日 9:30 Am-5:30Pm	8 月 4 日 8 月 11 日 星期六 1:00pm-4:00Pm	8 月 4 日 5 日 8 月 11 日 12 日 8 月 18 日 19 日 星期六星期日 9:00 Am-5:00Pm	8 月 18 日 10：00Am-4：00Pm	从即日起请上网注册，接受电话报名	从即日起请上网注册，接受电话报名
上课时间	星期六及星期日 9:30Am-5:30Pm	星期六 9:30Am-5:30Pm	星期六 星期日 8;00Am-6;00Pm	星期六 9:30Am-5:00Pm	星期六 9:30Am-5:30Pm	星期六 10:00Am-4:00Pm
联系人及电话	学校 713-541-3339 关丽华 281-798-3016 沙莎 281-975-9676 唐艺杰 832-381-8298	黄玲 281-690-3958 谢淑颖 832-754-2375	学校 281-829-2771 李玉 281-607-1755 281-693-2816	李智宣 281-678-5618	刘晓玲 832-551-6157	朱宇 281-923-4984

The school does not discriminate in any way with respect to student admissions on the basis of race, sex, color, religion, national origin, physical disability and military status. Any one who is interested in learning Chinese language, culture and art and pays the tuition, can enroll in the school, use the facilities and exercise student privileges. 学校的网址:www.houstonhuaxia.org

高高兴兴上中文学校 轻轻松松学中华语言

Mission 学校宗旨

We are committed to providing high quality Chinese language and arts education to serve the communities in the Greater Houston area. We are dedicated to educating, nurturing and inspiring our students to understand and appreciate the Chinese culture and heritage through learning of Chinese language and arts.

We are devoted to promoting cultural awareness and cultivating friendship in the multicultural society by engaging students, families, and the communities.

休斯顿华夏中文学校致力于提供高质量的中国语言及文化艺术教育，教授学生理解并弘扬中华文化，和增进大休斯顿地区多元化社区的互相理解和友谊。

Vision 学校愿景

We strive to create and sustain the most optmal Chinese languages and art education environment to Chinese community and other ethnic groups in the USA, which will prepare, motivate and enable all students to achieve success in learning Chinese language and culture in order to positively impact the modern multicultural society.

为华人和其它各族裔人民努力创造和保持最佳的中文和中华艺术学习环境，以鼓励和保证所有学生学有所成并积极影响当今的多元化社会。

华文教育 名师巡讲

欢迎从事海外华文教育的工作者参加（免费包午餐）

2018美国西南线

专题讲座

《漫谈中华传统文化》 康尔教授
《儿童语言学习的心理特点与兴趣培养》 丁芳教授
《基于整合理念下的汉语学习》 华雪珍老师

时间：10AM – 4PM
日期：2018年8月5日
休斯顿华夏中文学校

中国海外交流协会 主办
全美中文学校协会 协办
全美中文学校协会休士顿联络中心
休斯顿华夏中文学校 联合承办

学校地址：5925 Sovereign Dr. Houston , TX 77036
电话： 1–281–690–3958
电邮： houstonhuaxia1@gmail.com
网站： www.houstonhuaxia.org

系统专业的中文教学，寓教于乐的才艺课，设置严谨的辅导课，丰富多彩的成人课，让您的孩子及您收获多多!

The school does not discriminate in any way with respect to student admissions on the basis of race, sex, color, religion, national origin, physical disability and military status. Any one who is interested in learning Chinese language, culture and art and pays the tuition, can enroll in the school, use the facilities and exercise student privileges.